

Brugsanvisning Käyttöohjeet Bruksanvisning Productinformatie Οδηγίες Χρήσεως Kullanım kılavuzu Инструкция Instrukcja stosowania

Instructions for Use Gebrauchsinformation Mode d'emploi Istruzioni d'uso Instruções de Uso Bruksanvisning

- Dualhärdende provisorisk cement på plastbasis
- Kaksoskovettainen resinipohjainen väliaikaissementti
- Dualherdende provisorisk sement på kompositbasis
- Duala uithardend, tijdelijk bevestigingscement op composietbasis
- Σύνθετη προσωρινή κολλητική πολυμερισμού
- Çift sertleşen rezin tabanlı geçici siman
- Временный фиксирующий цемент двойного отверждения на композитной основе
- Cement tymczasowy na bazie materiału kompozytowego, o podwójnym mechanizmie polimeryzacji

- Dual-curing resin based temporary cement
- Dualhärtender temporärer Befestigungszement auf Compositebasis
- Colle provisoire duale
- Cimento composito provvisorio a polimerizzazione duale
- Cimento provisional en base a composites de polimerización dual
- Cimento temporário, baseado em resina, com polimerização dual
- Dualhärdande resinbaserat temporärt cement

For dental use only.
Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Complies with:
ISO 4049, EN ISO 4049

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

Instructions for Use

Product Description

Telio CS Link is a dual-curing (light- and self-curing) temporary composite cement to be used for the aesthetic temporary cementation of provisional crowns, bridges, inlays, onlays and veneers. Telio CS Link is compatible with temporary restorations fabricated with resin-based crown and bridge materials (e.g. Telio CS C&B) as well as with restorations made of Telio CAD and/or Telio Lab.

Shades

Transparent, Yellow (A3)

Composition

Telio CS Link is composed of bismethacrylates (56 wt.%) and fillers (43 wt.%). Initiators, stabilizers and pigments are additional ingredients.

Indications

- Temporary cementation of provisional restorations.
- The product has been designed to remain in the mouth for a maximum of 6 weeks.

Contraindication

The product should not be used in patients with a known allergy to any of its ingredients.

Side effects

In rare cases, components of Telio CS Link may lead to a sensitizing reaction in susceptible individuals. In these cases, the use of the product should be discontinued.

Interactions

The eugenol-free formula makes Telio CS Link an ideal temporary cement even if adhesive luting techniques are subsequently employed. Eugenol-containing cements are contraindicated in these cases, as they may affect the

polymerization of the luting composite used for the permanent cementation of the final restoration.

To prevent Telio CS Link from permanently adhering to composite-based core build-up material, freshly placed and prepared composite cores should be coated with a thin layer of separator. Water-soluble glycerine gel (e.g. Liquid Strip) may be used for this purpose. Following cavity preparation, no dentin adhesives or protective varnishes should be used prior to the application of Telio CS Link.

Application

- 1) Remove the cap of the double-push syringe by turning it 1/4 turn counter clockwise (**discard the cap, do not re-use it!**) and replace it with a mixing tip. If the double-push syringe has been used before, replace the used mixing tip with a new one just before dispensing Telio CS Link.
- 2) When attaching the mixing tip to the syringe, make sure that the guidance of the double-push syringe is aligned with that of the mixing tip. Push the tip completely down until the notch on the mixing tip is aligned with that of the double-push syringe. Secure the mixing tip in place by gripping the coloured base and turning it 1/4 turn clockwise. The double-push syringe contains pre-dosed amounts of Telio CS Link base and catalyst which are automatically mixed and dispensed when the two components are extruded. Thus the material may be directly applied to the provisional restoration.
- 3) Spread a layer of Telio CS Link over the dry inner surfaces of the provisional restoration and/or the prepared, cleaned and dried tooth surfaces. The working time is approx. 2.5 to 3 minutes at a room temperature of 23 °C/73 °F. Incorporation of Telio CAD temporary restorations: Abrade the inside surfaces of the restoration by abrasive (with Al₂O₃, 100 µm grit at 1-2 bar/15-29 psi) or with a coarse diamond bur.
- 4) Seating of the provisional restoration and removal of excess cement
Seat the provisional restoration with firm but light pressure. Excess cement can be removed using different methods.

- 4a) Removal of excess with additional light-activation (quarter technique)
Light-cure excess material with the polymerization light (approx. 650 mW/cm², e.g. bluephase, LOP mode,) for 2-4 seconds per quarter surface (mesio-oral, disto-oral, mesio-buccal, disto-buccal) at a distance of approx. 0-10mm. Following this, the excess material can be easily removed with a scaler as it features a viscoplastic consistency. Subsequently, light-cure all margins again for 10 seconds (light intensity > 1,000 mW/cm², e.g. bluephase, HIP mode).
- 4b) Removal of excess in the unpolymerized state
Remove uncured excess material immediately after seating using a microbrush / brush / foam pellet / dental floss or scaler. Subsequently, wait until the self-curing process is finished (approx. 3 minutes) or accelerate the polymerization process by light-curing the cement layer with a curing light (light intensity > 1000 mW/cm², e.g. bluephase®, HIP mode) for 10 seconds per aspect.
- 4c) Removal of excess in the polymerized state
Approx. 3 minutes after having seated the restoration, remove excess material carefully with a scaler or other instruments.

**Leave the used mixing tip on the syringe.
It will serve as a seal until the next use!**

Special notes

- To ensure an easy clean-up and complete removal of excess, we recommend holding back the lip or cheek surfaces during the setting process, to prevent the excess material from spreading out into a thin layer.
- During the self-curing process, the patient should not exert any pressure on the provisional restoration.

Working time

Approx. 2.5 to 3 minutes at a room temperature of 23 °C / 73 °F.

Self-curing time

Four minutes at a temperature of 37 °C / 98 °F.
Exposure to light will accelerate the curing process.

Note

- Extruding material without the mixing tip in place may result in a cross-contamination of the Telio CS Link components.
- Like all other composites, Telio CS Link is subject to oxygen inhibition. Therefore, the behaviour of the cement when mixed on a mixing pad outside the mouth cannot be taken as a reference for the intraoral setting behaviour.

Precautions

- Prevent any contact of uncured material with the skin/mucous membrane and eyes. Unpolymerized Telio CS Link may cause slight irritation and in very rare cases, sensitization may occur if the skin is exposed repeatedly.
- Commercially available medical gloves do not offer protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage and shelf life

- Shelf life: see expiration date on label/packaging
- Do not use Telio CS Link after the indicated date of expiration.
- Storage temperature: 2 to 8 °C / 36 to 46 °F
- Only use Telio CS Link at room temperature (cooled material is more viscous and exhibits a slower setting behaviour).

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only!

Date information prepared: 06/2010, Rev. 1

Manufacturer

Voclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Telio CS Link

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Telio CS Link ist ein dualhärtender (licht- und selbsthärtend) temporärer Compositezement zur ästhetischen, temporären Befestigung provisorischer Kronen, Brücken, Inlays, Onlays und Veneers.

Telio CS Link ist kompatibel mit Provisorien, hergestellt aus C&B Kunststoffen (z.B. Telio CS C&B) als auch mit Provisorien, hergestellt aus Telio CAD und/oder Telio Lab.

Farbe

Transparent, Gelb (A3)

Zusammensetzung

Telio CS Link besteht aus Bismethacrylaten (56 Gew.%) und Füllstoffen (43 Gew.%). Zusätzlich enthalten sind Initiatoren, Stabilisatoren und Pigmente.

Indikationen

- Temporäre Eingliederung provisorischer Restaurationen
- Das Produkt wurde für eine Tragezeit von max. 6 Wochen entwickelt

Kontraindikationen

Bei bekannter Allergie auf Inhaltsstoffe von Telio CS Link ist auf dessen Anwendung zu verzichten.

Nebenwirkungen

Bestandteile von Telio CS Link können in seltenen Fällen bei prädisponierten Personen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

Wechselwirkungen

Telio CS Link ist eugenolfrei und daher auch bestens als provisorischer Befestigungszement geeignet, wenn später adhäsive Befestigungsverfahren zum Einsatz kommen.

Eugenolhaltige Zemente sind in diesen Fällen kontraindiziert. Sie können später die vollständige Aushärtung des Befestigungscomposites der definitiven Restauration beeinträchtigen.

Um eine definitive Haftung zwischen Telio CS Link und einer frisch gelegten und präparierten Aufbaufüllung aus Composite zu verhindern, sollte der Compositaufbau dünn, beispielsweise mit wasserlöslichem Glyzerinell (z.B. Liquid Strip), isoliert werden.

Nach der Präparation sollten vor dem Gebrauch von Telio CS Link keine Dentinadhäsive und Schutzlacke benutzt werden.

Anwendung

- 1) Der Verschluss der Doppelschubspritze wird durch eine 1/4-Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn entfernt (**Verschluss wegwerfen, nicht wieder verwenden!**) und durch eine Mischkanüle ersetzt. Bei bereits verwendeter Doppelschubspritze erst unmittelbar vor dem Ausbringen von Telio CS Link eine neue Mischkanüle aufsetzen.
- 2) Beim Aufsetzen der Mischkanüle ist zu beachten, dass die Führungen an der Doppelkammerspritze und der Mischkanüle übereinstimmen. Dabei die Kanüle ganz nach unten schieben, bis die Einkerbung auf Mischkanüle und Doppelschubspritze aufeinander treffen. Die farbige Basis fassen und die Kanüle mit einer 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn fixieren. Telio CS Link Basis- und Katalysatorpaste sind in der Doppelkammerspritze gebrauchsfertig dosiert und werden beim Ausbringen in der Kanüle gemischt. Telio CS Link kann so direkt in das Provisorium appliziert werden.
- 3) Telio CS Link wird auf die trockenen Innenflächen der Provisorien und/oder die präparierten, gereinigten und getrockneten Zahnflächen appliziert. Die Verarbeitungszeit beträgt bei Raumtemperatur (23°C) ca. 2.5 bis 3 Minuten. Eingliedern von Telio CAD Provisorien: Die Innenflächen der Restauration abstrahlen (Al_2O_3 ,

100 µm Körnung, 1-2 bar) oder mit grobem Diamantschleifer anschleifen.

- 4) Einsetzen des Provisoriums und Entfernung von überschüssigem Zement
Provisorische Restauration mit leichtem Druck auf die präparierten Zähne eingliedern. Die Überschussentfernung kann durch verschiedene Methoden erfolgen.
- 4a) Überschussentfernung mit zusätzlicher Lichthärtung (Vierteltechnik)
Den Zementüberschuss mittels Polymerisationsgerät (ca. 650 mW/cm², z.B. bluephase im LOP-Modus) im Abstand von ca. 0-10 mm für 2-4 Sekunden pro Viertel-seite (mesiooral, distooral, mesiobukkal, distobukkal) lichtaktivieren. Die Entfernung mit einem Scaler ist dadurch leicht im zähplastischen Zustand möglich. Danach alle Ränder nochmals für 10 Sekunden mit Polymerisationsgerät belichten (>1000mW/cm²; z.B. bluephase im HIP-Modus).
- 4b) Überschussentfernung im unausgehärteten Zustand
Den Zementüberschuss unmittelbar nach Eingliederung mittels Microbrush / Pinsel / Schaumstoffpellet / Zahnteil oder Scaler im unausgehärteten Zustand entfernen. Anschließend wird der rein selbsthärtende Abbindeprozess abgewartet (ca. 3 Minuten) oder optional durch Lichtpolymerisation für 10 Sekunden pro Fläche (>1000mW/cm²; z.B. bluephase im HIP-Modus) beschleunigt.
- 4c) Überschussentfernung im ausgehärteten Zustand
Den Zementüberschuss nach ca. 3 Minuten sorgfältig mit einem Scaler oder anderen Instrumenten entfernen.

Die gebrauchte Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch als Verschluss auf der Spritze lassen!

Besondere Hinweise

- Zur leichten und vollständigen Überschussentfernung empfiehlt es sich, das Provisorium unter Fernhalten von Weichgewebe aushärten zu lassen, um ein dünnes Verstreichen der Überschüsse zu vermeiden.
- Während der Selbsthärtungsphase sollte der Patient das Provisorium nicht belasten.

Verarbeitungszeit

Bei Raumtemperatur (23°C) ca. 2.5 bis 3 Minuten

Selbsthärtezeit

4 Minuten bei 37°C

Das Bestrahlen mit einer Polymerisationslampe beschleunigt den Aushärtungsprozess.

Hinweise

- Es kann zur Kreuzkontamination von Telio CS Link kommen, wenn eine Materialentnahme ohne Mischkanülen erfolgt.
- Telio CS Link unterliegt wie alle Composites der Sauerstoffinhibierung. Deshalb ist eine Anmischung auf dem Misch-Pad ausserhalb des Mundes keine Referenz für die intraorale Aushärtung.

Warnhinweise

- Kontakt von unausgehärtetem Material mit Haut/ Schleimhaut und Augen vermeiden. Telio CS Link kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und bei wiederholtem Hautkontakt in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Haltbarkeit siehe Ablaufdatum auf Etikett/ Verpackung
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Lagerung bei 2 – 8°C
- Nur bei Zimmertemperatur verarbeiten (gekühltes Material ist viskoser und härtet langsamer aus).

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:

06/2010, Rev. 1

Hersteller

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Telio CS Link

Français

Mode d'emploi

Description

Telio CS Link est une colle provisoire duale (photo- et autopolymérisante) indiquée pour le collage provisoire des couronnes, bridges, inlays, onlays et facettes provisoires. Telio CS Link est compatible avec les matériaux composites provisoires pour couronnes et bridges (par ex. Telio CS C&B), ainsi qu'avec les restaurations faites en Telio CAD et/ou Telio Lab.

Teintes

Transparent, Jaune (A3)

Composition

Telio CS Link se compose de diméthacrylates (56 % en poids), de charges (43 % en poids), et d'autres composants, tels que des initiateurs, des stabilisateurs et des pigments.

Indications

- Collage des restaurations provisoires
- Le produit a été conçu pour rester jusqu'à 6 semaines maximum en bouche.

Contre-indication

Le produit ne doit pas être utilisé en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants de Telio CS Link peuvent provoquer une sensibilisation chez les personnes prédisposées. Dans ces cas, ne plus utiliser le produit.

Interactions

La formule sans eugénol fait de Telio CS Link la colle provisoire idéale, autorisant, par la suite, l'emploi d'un composite de collage définitif.

Les ciments contenant de l'eugénol sont contre-indiqués dans ces cas, car ils peuvent compromettre la polymérisation du composite de collage utilisé pour l'assemblage de la restauration définitive.

Pour éviter que Telio CS Link n'adhère définitivement aux matériaux composite de reconstitution de faux-moignon, le faux-moignon en composite fraîchement placé et préparé doit être recouvert d'une fine couche de liquide séparateur. À cet effet, on peut utiliser un gel glycérine soluble à l'eau (par ex. Liquid Strip). Suivant la préparation de la cavité, aucun adhésif dentinaire ou vernis protecteur ne doit être utilisé avant l'application de Telio CS Link.

Application

- 1) Retirer le bouchon de la double seringue en le tournant d'un 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**jeter le bouchon, ne pas le réutiliser !**) et le remplacer par un embout de mélange. Si la double seringue a déjà été utilisée, remplacer l'embout de mélange usagé par un nouveau juste avant d'utiliser Telio CS Link.
- 2) En fixant l'embout de mélange sur la seringue, s'assurer que le repère sur la seringue est aligné avec celui de l'embout. Pousser l'embout à fond vers le bas. Bloquer l'embout de mélange en tournant la base de couleur d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La double seringue contient des quantités prédosées de Telio CS Link base et catalyseur, qui sont automatiquement mélangées lorsque les composants sont expulsés. Le matériau peut ainsi être appliqué directement sur la restauration provisoire.
- 3) Répartir une couche de Telio CS Link sur les faces internes sèches de la restauration provisoire et/ou des surfaces dentaires préalablement préparées, nettoyées, et séchées. Le temps de travail est d'environ 2,5 à 3 minutes à température ambiante (23°C).

4) Mise en place de la restauration provisoire et élimination des excédents.

Insérer la restauration provisoire en exerçant une pression légère mais continue. Les excédents peuvent être éliminés selon diverses méthodes:

4a) Elimination des excédents avec une photopolymérisation supplémentaire (technique de quart):
Photopolymériser les excédents avec une lampe à polymériser (d'une intensité lumineuse d'environ 650 mW/cm², par ex. bluephase en mode LOW) pendant 2-4 secondes par quart de surface (mesio-oral, mesio-buccal, disto-buccal) à une distance d'environ 0-10 mm. Les excédents peuvent être ensuite facilement éliminés à l'aide d'un instrument à détartre puisqu'ils présentent une consistance viscoplastique. Puis, photopolymériser à nouveau toutes les faces pendant 10 secondes (intensité lumineuse > 1 000 mW/cm², par ex. bluephase en mode HIGH).

4b) Elimination des excédents au stade non polymérisés
Éliminer les excédents non polymérisés immédiatement après avoir mis en place la restauration en utilisant une microbrosse, une brosse, une boule en mousse, de la soie dentaire ou un instrument à détartre. Puis, attendre que le processus d'autopolymérisation soit terminé (après environ 3 minutes) ou accélérer le processus de polymérisation en photopolymérisant la couche de colle avec une lampe à polymériser (intensité lumineuse > 1000 mW/cm², par ex. bluephase en mode HIGH) pendant 10 secondes par face.

4c) Elimination des excédents au stade polymérisés:
Environ 3 minutes après avoir mis la restauration en place, éliminer soigneusement les excédents à l'aide d'un instrument à détartre ou tout autre instrument approprié.

Laisser l'embout de mélange usagé sur la seringue. Il servira de bouchon jusqu'à la prochaine utilisation !

Recommandations particulières

– Pour assurer un nettoyage facile et un retrait complet des excédents, nous recommandons de maintenir en arrière les lèvres ou les joues pendant la phase de poly-

mérisation, ceci afin d'éviter que les excédents de matériau ne soient étalés en une mince couche.

– Pendant l'autopolymérisation, le patient ne doit exercer aucune pression sur la restauration provisoire.

Temps de travail

Environ 2,5 à 3 minutes à température ambiante (23°C).

Temps de prise

4 minutes à 37°C. Une exposition à la lumière accélérera le processus de polymérisation.

Remarque

- Expulser le matériau sans avoir placé l'embout de mélange peut provoquer une contamination croisée des composants de Telio CS Link.
- Comme tous les composites, Telio CS Link est sujet à l'inhibition par l'oxygène. Le comportement de cette colle, lorsqu'elle est mélangée sur une plaque de mélange en dehors de la bouche, ne peut pas être pris comme référence pour mesurer le comportement de prise en bouche.

Précautions

- Ne pas mettre le matériau non polymérisé en contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. Telio CS Link non polymérisé peut provoquer de légères irritations, et, dans de très rares cas, une sensibilisation si la peau est exposée de manière répétée.
- Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.

Conditions de stockage et de conservation

- Validité : voir la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette.
- Ne pas utiliser Telio CS Link au-delà de la date de péremption.
- Température de stockage : 2 à 8°C.
- Utiliser Telio CS Link uniquement à température ambiante (un matériau trop froid est moins fluide et son temps de prise est plus long).

**Conservare hors de portée des enfants !
Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste !**

Date de réalisation du mode d'emploi :
06/2010, Rev. 1

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Il doit être mis en oeuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. La responsabilité du fabricant ne peut être reconnue pour des dommages résultant d'un non respect du mode d'emploi ou un élargissement du champ d'application prévu. L'utilisateur est responsable des tests effectués sur les matériaux et qui ne sont pas explicitement énoncés dans le mode d'emploi. Les descriptions et les données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.

Telio CS Link

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Telio CS Link è un cemento composito provvisorio, a polimerizzazione duale (foto ed autoindurente) per la cementazione estetica temporanea di ponti, corone, inlay, onlay e faccette provvisori.

Telio CS Link è compatibile sia con provvisori realizzati in compositi C&B (p.es. Telio CS C&B) che con provvisori realizzati in Telio CAD e/o Telio Lab.

Colori

Trasparente, Giallo (A3)

Composizione

Telio CS Link è composto da dimetacrilati (56% in peso) e riempitivi (43% in peso). Sono inoltre contenuti iniziatori, stabilizzatori e pigmenti.

Indicazioni

- Cementazione temporanea di restauri provvisori
- Il prodotto è stato sviluppato per una permanenza in bocca di max. 6 settimane

Controindicazioni

Non utilizzare Telio CS Link in caso di accertata allergia del paziente a uno qualsiasi dei componenti del prodotto.

Effetti collaterali

In rari casi i componenti di Telio CS Link possono indurre una reazione di sensibilizzazione in soggetti predisposti. In tal caso, sospendere l'uso del prodotto.

Interazioni

Telio CS Link è privo di eugenolo e quindi è un cemento provvisorio ideale nel caso in cui successivamente si

proceda con la tecnica di cementazione adesiva. In questi casi i cementi a base di eugenolo sono controindicati in quanto potrebbero compromettere la polimerizzazione del cemento composito utilizzato per la cementazione del restauro definitivo.

Per impedire un'adesione definitiva fra Telio CS Link ed un restauro provvisorio in composito, isolare quest'ultimo con un sottile strato di gel di glicerina idrosolubile (p.es. Liquid Strip). Inoltre, dopo la preparazione, prima dell'uso di Telio CS Link non utilizzare adesivi dentinali e lacche di protezione.

Applicazione

- 1) Il cappuccio della doppia siringa viene rimosso con $\frac{1}{4}$ di giro in senso antiorario (**gettare il cappuccio, non riutilizzarlo!**) e sostituito con un puntale di miscelazione. Se la doppia siringa è già stata utilizzata in precedenza, applicare un nuovo puntale di miscelazione soltanto poco prima dell'utilizzo di Telio CS Link.
- 2) Quando si inserisce il puntale di miscelazione alla siringa, fare attenzione che le guide della doppia siringa siano perfettamente allineate con quelle del puntale. Spingere il puntale completamente verso il basso finché l'intaccatura del puntale di miscelazione risulta perfettamente allineata con l'intaccatura della doppia siringa. Afferrare l'anello colorato del puntale di miscelazione e ruotarlo di $\frac{1}{4}$ in senso orario, inserendolo correttamente. La doppia siringa contiene un quantitativo predosato di Telio CS Link base e catalizzatore: entrambe le paste vengono automaticamente miscelate nella fase di estrusione attraverso il puntale e possono in questo modo essere applicate direttamente nel restauro provvisorio.
- 3) Telio CS Link viene applicato sulle superfici interne, asciutte, del restauro provvisorio e/o sulle superfici preparate del dente, detese e asciutte. Il tempo di lavorazione è di circa 2.5-3 minuti a temperatura ambiente di 23°C. Cementazione di provvisori Telio CAD: sabbiare le superfici interne del restauro (Al_2O_3 , 100 μm granulometria, 1-2 bar) oppure irruvidire con strumento diamantato a grana grossa.

4) Inserimento del provvisorio e rimozione delle eccedenze di cemento.

Inserire il restauro provvisorio sui denti preparati esercitando leggera pressione. La rimozione delle eccedenze può avvenire secondo diversi metodi.

- 4.a.) Eliminazione delle eccedenze con fotopolimerizzazione aggiuntiva (tecnica dei quarti):
fotoattivare le eccedenze di cemento con apparecchio fotopolimerizzante (ca. 650 mW/cm², p.es. bluephase modalità LOP) ad una distanza di ca. 0-10 mm per 2-4 secondi per ogni lato (mesio-vestibolare, disto-vestibolare, mesio-palatale, disto-palatale). In tal modo con uno scaler la rimozione delle eccedenze in consistenza plastica risulta facile. Quindi irradiare nuovamente tutti i bordi per 10 secondi con una lampada fotopolimerizzante (>1000mW/cm²; p.es. bluephase in modalità HIP).
- 4.b.) Rimozione delle eccedenze nello stato non indurito: subito dopo l'inserimento del restauro, rimuovere le eccedenze di cemento non indurito con Microbrush / pennellino / pellet in gommapiuma / filo interdentale oppure scaler. Quindi si attende il processo di presa puramente autoindurente (ca. 3 minuti) oppure in alternativa lo si accelera attraverso fotopolimerizzazione per 10 secondi per superficie (>1000mW/cm²; p.es. bluephase in modalità HIP).
- 4.c.) Rimozione delle eccedenze nello stato indurito: rimuovere accuratamente le eccedenze di cemento dopo ca. 3 minuti con uno scaler oppure con un altro strumento.

Lasciare il puntale di miscelazione usato sulla siringa. Serve come tappo di chiusura fino a nuovo uso!

Particolari avvertenze

- Per una facile e completa rimozione delle eccedenze e detersione delle superfici, si consiglia di tenere retratte le labbra o le guance durante la fase di presa del provvisorio, evitando così che le eccedenze di materiale possano essere spalmate sui tessuti molli.
- Durante la presa, il paziente non deve esercitare alcuna pressione sul restauro provvisorio.

Tempo di lavorazione

Circa 2.5 – 3 minuti a temperatura ambiente (23°C)

Tempo di autoindurimento

4 minuti a 37°C. L'irraggiamento con una lampada di fotopolimerizzazione accelera il processo di presa.

Avvertenze

- L'estrusione del materiale senza l'apposito puntale di miscelazione inserito può portare ad una contaminazione incrociata di Telio CS Link.
- Telio CS Link, come tutti i compositi, è soggetto ad inibizione da ossigeno. Per questo motivo il cemento miscelato sul blocchetto d'impasto extraoralmente non può essere preso come riferimento per il tempo di presa intraorale.

Precauzioni

- Evitare il contatto del materiale non polimerizzato con cute/mucose ed occhi. In soggetti predisposti non si possono escludere reazioni di sensibilizzazione causate da Telio CS Link.
- I normali guanti protettivi non proteggono dagli effetti sensibilizzanti dei metacrilati.

Conservazione

- Data di scadenza: vedi etichetta/confezione
- Non utilizzare Telio CS Link dopo la data di scadenza.
- Conservare a temperatura tra 2–8 °C
- Usare Telio CS Link solo a temperatura ambiente (il prodotto refrigerato è più viscoso e ha una presa rallentata)

Ad esclusivo uso odontoiatrico.

Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini!

Realizzazione delle istruzioni d'uso:

06/2010, Rev. 1

Produttore

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione del materiale in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

Telio CS Link

Español

Instrucciones de uso

Descripción

Telio CS Link es un cemento provisional en base a compuesto de polimerización Dual (auto y fotopolimerizable) para utilizarse en la cementación provisional de restauraciones provisionales estéticas, coronas, puentes, inlays, onlays y carillas. Telio CS Link es compatible con restauraciones provisionales, coronas y puentes en base a resina (ej Telio CS C&B) así como como con restauraciones realizadas con Telio CAD y/o Telio Lab.

Colores

Transparente, amarillo (A3)

Composición

Telio CS Link se compone de bismetacrilatos (56% en peso) y rellenos (43% en peso). Los ingredientes adicionales son Iniciadores, estabilizadores y pigmentos.

Indicaciones

- Cementación provisional de restauraciones provisionales
- El producto ha sido diseñado para permanecer en boca un máximo de 6 semanas

Contraindicaciones

El material no debe utilizarse en pacientes que muestren alergia conocida a cualquiera de sus componentes.

Efectos secundarios

El casos aislados y en individuos con cierta predisposición, los componentes de Telio CS Link pueden llegar a producir una reacción de sensibilización. En estos casos, no debe utilizarse el producto.

Interacciones

La fórmula libre de eugenol hace de Telio CS Link un cemento provisional idóneo incluso si se aplican seguidamente técnicas de cementación adhesiva. En dichos casos están contraindicados los cementos que contienen eugenol, ya que pueden afectar al cemento de composite utilizado para la cementación permanente de la restauración final.

Para evitar que Telio CS Link se adhiera permanentemente a los muñones en base a composite recién hechos, el muñón se debe cubrir con una fina capa de separador. También puede utilizarse gel de glicerina hidrosoluble (ej. Liquid Strip) para este fin. Después de la preparación de la cavidad, no se debe aplicar adhesivos dentinarios o barnices protectores antes de la aplicación de Telio CS Link.

Aplicación

- 1) Retirar el tapón de la jeringa doble, girándolo 1/4 de vuelta en el sentido de la agujas del reloj (**¡desechar el tapón, no reutilizarlo!**) y reemplazarlo con una cánula de mezcla. Si la jeringa doble se ha utilizado anteriormente, reemplazar la cánula de mezcla por una nueva justo antes de dispensar Telio CS Link.
- 2) Cuando se coloque la cánula de mezcla a la jeringa, debe asegurarse que la guía de la jeringa doble esté alineada con la cánula de mezcla. Empujar la cánula completamente hacia abajo hasta que la muesca de la cánula de mezcla esté alineada con la de la jeringa doble. Se debe prestar atención a que la cánula de mezcla esté en su sitio, sujetando la base de color y girándola 1/4 de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj. La jeringa doble contiene cantidades predefinidas de Telio CS Link base y catalizador que se mezclan y dispensan automáticamente cuando los dos componentes son extraídos. Además, el material se puede aplicar directamente a la restauración provisional.
- 3) Extender un capa de Telio CS Link sobre las superficies internas de la restauración provisional y/o las superficies preparadas, limpias y secas de las superficies de los dientes. El tiempo de trabajo es de aprox. 2.5 a 3 minutos a temperatura ambiente de 23° C/ 73° F. Incorporación de la restauración provisional de Telio

CAD: Desgaste la superficie interna de la restauración con aire abrasivo (Al₂O₃, 100 µm grit, 1-2 bar/14.5-29 psi) o con fresa diamantada.

- 4) Asentar la restauración provisional y retirar los sobrantes de cemento. Asiente la restauración provisional con una firme y ligera presión. Los sobrantes de cemento, pueden retirarse utilizando diferentes métodos,
- 4a) Retirar el sobrante con activación adicional de luz (técnica de cuartos).
Fotopolimerizar el sobrante de material con una lámpara de polimerización (aprox. 650 mW/cm², ej. bluephase programa LOP), durante 2-4 segundos por superficie (mesio-oral, disto-oral, mesio-bucal, disto-bucal) a una distancia de aprox. 0-10 mm. A continuación, el sobrante se retira fácilmente con un bisturí gracias a la consistencia viscoelástica del material. A continuación, fotopolimerizar todos los márgenes de nuevo durante 10 segundos con una intensidad de luz >1,000 mW/cm², ej. bluephase, programa HIP)
- 4b) Retirar el sobrante en estado sin polimerizar
Retirar el sobrante sin polimerizar inmediatamente después de asentar la restauración con un microbrush/ pincel/ pelet de espuma/ hilo dental o raspador. A continuación, esperar a la finalización del proceso de autopolimerización (aprox 3 minutos) o acelerar el proceso de polimerización fotopolimerizando la capa de cemento con luz (intensidad >1000 mW/cm², ej. bluephase®, programa HIP), durante 10 segundos por zona.
- 4c) Retirar el sobrante en estado polimerizado
Aproximadamente 3 minutos después de haber asentado la restauración, retirar el sobrante cuidadosamente con un raspador u otros instrumentos.

¡Conservar la cánula de mezcla sobre la jeringa. Servirá como tapón hasta el próximo uso!

Notas especiales

- Para asegurar una fácil limpieza y eliminación completa de los sobrantes, recomendamos mantener los labios o superficies de las mejillas retraídas durante el proceso de polimerización para evitar que el sobrante del material se extienda en una fina capa.

- Durante el proceso de autopolimerización, el paciente no deberá ejercer presión alguna sobre la restauración provisional.

Tiempo de trabajo

Aproximadamente 2.5 a 3 minutos a temperatura ambiente de 23° C/ 73° F.

Tiempo de autopolimerización

4 minutos a temperatura de 37° C/ 98° F. La exposición a la luz acelerará el proceso de polimerización.

Nota

- Extraer el material sin la cánula de mezcla colocada puede dar lugar a una contaminación cruzada de los componentes Telio CS Link.
- Al igual que otros composites, Telio CS Link está sujeto a la inhibición de oxígeno. Por ello, el comportamiento del cemento cuando se mezcla sobre un bloc de mezcla fuera de boca no se puede tomar como referencia para el comportamiento de polimerización intraoral.

Precauciones

- Evitar cualquier contacto del material sin polimerizar con la piel, membranas mucosas y ojos. Telio CS Link sin polimerizar puede causar una ligera irritación y, en casos muy raros, se puede dar sensibilización si la piel se expone repetidamente.
- Los guantes médicos disponibles comercialmente no ofrecen protección contra el efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento y caducidad

- Caducidad: ver fecha de caducidad en la etiqueta/envase
- No utilizar Telio CS Link una vez caducado
- Temperatura de almacenamiento: 2 a 8 °C / 36 a 46 °F
- Utilizar Telio CS Link sólo a temperatura ambiente (el material frío es más viscoso y muestra un comportamiento de polimerización más lento).

¡Manténgase fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!

Fecha de las instrucciones de uso:
06/2010, Rev. 1

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan /Liechtenstein

Este producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario esta obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

Telio CS Link

Português

Instruções de Uso

Descrição do produto

Telio CS Link é um compósito de cimentação, com cura dual (auto e fotopolimerizável), para ser usado na cimentação temporária de coroas, pontes, inlays, onlays e facetas provisórias.

Telio CS Link é compatível com as restaurações provisórias feitas com materiais resinosos para coroas e pontes (p.ex., Telio CS C&B) e com as restaurações fabricadas com Telio CAD e/ou Telio Lab.

Cores

Transparente, Amarelo (A3).

Composição

Telio CS Link é constituído por bis-metacrilatos (56 % em peso) e partículas inorgânicas (43 % em peso). Os iniciadores, estabilizadores e pigmentos são componentes adicionais.

Indicações

- Cimentação temporária de restaurações provisórias.
- O produto foi projetado para permanecer na boca durante um período máximo de 6 semanas.

Contra-indicação

O produto não deve ser usado em pacientes com alergia comprovada a qualquer um dos seus ingredientes.

Efeitos colaterais

Em casos raros, constituintes do Telio CS Link podem causar reação de sensibilização em pacientes sensíveis. Nestes casos, o produto não deve ser utilizado.

Interações

A fórmula livre de eugenol permite indicar o Telio CS Link como um cimento temporário ideal, se, a seguir, são empregadas técnicas de cimentação adesiva. Nestes casos, são contra-indicados os cimentos que contêm eugenol, porque eles podem afetar a cura dos compostos de cimentação usados para a cimentação definitiva da restauração. A adesão permanente do Telio CS Link em materiais, baseados em compostos e usados para a confecção de núcleos, deve ser evitada. Neste sentido, estes compostos, logo após a sua aplicação, devem ser recobertos com uma fina camada de um separador. Um gel de glicerina solúvel em água (p.ex., Liquid Strip) pode ser usado para este propósito. Durante o preparo da cavidade, nenhum adesivo de dentina ou verniz protetor deve ser utilizado, antes da aplicação do Telio CS Link.

Aplicação

- 1) Remover a tampa da seringa de duplo-empuxo, girando em ¼ de volta para a direita (descartar a tampa, não reutilizar!) e substituir a tampa por uma ponta de mistura. Se a seringa de duplo-empuxo já foi utilizada anteriormente, substituir a ponta de mistura usada por uma nova, antes de dispensar o Telio CS Link.
- 2) Ao posicionar a ponta de mistura na seringa, verificar se a guia da seringa de dupla pressão está alinhada com a respectiva guia da ponta de mistura. Empurrar a ponta totalmente para baixo até que o entalhe da ponta de mistura permaneça alinhado com o entalhe da seringa de dupla pressão. Segurando a base colorida, fixar a ponta de mistura, girando 1/4 de volta para a direita (no sentido horário). A seringa de dupla pressão contém pré-dosadas quantidades da base e do catalisador do Telio CS Link, que são automaticamente misturadas, quando os dois componentes são dispensados. Deste modo, o material pode ser diretamente aplicado na restauração provisória.
- 3) Espalhar uma camada de Telio CS Link diretamente sobre as superfícies internas e secas das restaurações provisórias ou das superfícies dentais preparadas, limpas e secas. O tempo de trabalho é aprox. de 2,5 a 3 minutos, na temperatura ambiente de 23°C/73°F. Posi-

cionamento das restaurações provisórias de Telio CAD: Asperizar as superfícies internas da restauração com jato de ar abrasivo (Al₂O₃, 100 µm, 1-2 bar/14,5-29 psi) ou com broca grossa de diamante.

- 4) Posicionamento da restauração provisória e remoção do excesso de cimento
Posicionar a restauração provisória com firme e leve pressão. O excesso de cimento pode ser removido usando diferentes métodos.
- 4a) Remoção do excesso com adicional ativação de luz (técnica de quadrantes).
Polimerizar o excesso de material com luz de polimerização (aprox. 650 mW/cm², p.ex., bluephase, modo LOP), durante 2 a 4 segundos, por superfície de cada um dos quadrantes (mesio-vestibular, disto-vestibular, mesio-bucal, disto-bucal), a uma distância de aprox. 0-10mm. Em seguida, o material de excesso pode ser removido facilmente com uma cureta, porque ele exibe uma consistência viscoelástica. A seguir, polimerizar novamente todas as margens, por 10 segundos (intensidade de luz > 1,000 mW/cm², p. ex., bluephase, modo HIP).
- 4b) Remoção do excesso no estado não-polimerizado.
Remover o excesso de material não-curado imediatamente após o posicionamento da restauração, usando micro-pincel/escova/pelota de espuma/fio dental ou cureta. Em seguida, esperar até o término do processo de autopolimerização (aprox. 3 minutos) ou, então, acelerar o processo com a fotopolimerização da camada de cimento, com uma luz de polimerização (intensidade de luz > 1000 mW/cm², p.ex., bluephase®, modo HIP), durante 10 segundos por aspecto.
- 4c) Remoção de excesso no estado polimerizado.
Aproximadamente 3 minutos depois do posicionamento da restauração, remover o excesso de material cuidadosamente, com uma cureta ou outros instrumentos.

Deixar a ponta de mistura usada na seringa. Ela serve como um fechamento até a próxima utilização !

Notas especiais

- Para assegurar fácil limpeza e completa remoção dos excessos, nós recomendamos segurar os lábios a as bochechas durante o processo de presa, para impedir que os excessos de material possam se espalhar em finas camadas.
- Durante a fase de autopolimerização, o paciente não deve exercer qualquer pressão sobre a restauração provisória.

Tempo de trabalho

Aprox. 2,5 a 3 minutos, na temperatura ambiente (23°/73°F).

Tempo de cura (polimerização)

4 minutos na temperatura de 37°C/98°F. A exposição à luz pode acelerar o processo de cura.

Notas

- O material dispensado, sem a ponta de mistura em posição, pode promover contaminação cruzada dos componentes do Telio CS Link.
- Como em todos os outros compósitos, o Telio CS Link está sujeito à inibição pelo oxigênio. Assim, o comportamento do cimento, quando manipulado em bloco de mistura e fora da boca, não pode ser considerado como referência para o seu comportamento de presa no interior da cavidade oral.

Precauções

- Evitar qualquer contato do material não polimerizado com pele, mucosa e olhos. Telio CS Link não polimerizado pode causar leve irritação e, em casos muito raros, pode provocar reação de sensibilização, quando a pele sofrer repetitiva exposição.
- Luvas médicas, comercialmente disponíveis, não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenagem e vida útil

- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta/embalagem.
- Não usar Telio CS Link com prazo de validade vencido.

- Temperatura de armazenagem: 2–8 °C (36–46 °F).
- Somente utilizar Telio CS Link na temperatura ambiente (o material esfriado é mais viscoso e exibe um demorado comportamento de presa).

**Manter fora do alcance das crianças !
Somente para uso odontológico !**

Data de elaboração destas Instruções de Uso:

06/2010, Rev. 1

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Telio CS Link

Svenska

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Telio CS Link är ett dualhärdande (ljus- och självhärdande) temporärt kompositcement som används till estetisk cementering av temporära: kronor, broar, inlägg, onlay och fasader. Telio CS Link är kompatibel med temporära restaurationer framställda av resinbaserade kron- och bromaterial (t.ex. Telio CS C&B) samt med restaurationer gjorda av Telio CAD och/eller Telio Lab.

Färger

Transparent, Gul (A3)

Innehåll

Telio CS Link är sammansatt av bismetakrylater (56 vikt %) och filler (43 vikt %). Initiatörer, stabilisatorer och pigment är ytterligare ingredienser.

Indikationer

- Temporär cementering av provisoriska ersättningar.
- Produkten har utvecklats för att kunna vara i munnen under maximalt sex veckor.

Kontraindikationer

Produkten skall inte användas på patienter som har känd allergi mot någon av komponenterna.

Sidoeffekter

I mycket sällsynta fall kan produkten förorsaka sensibiliseringsreaktioner hos patienter med överkänslighet mot något av produktens innehåll. I dessa fall skall produkten inte användas mer.

Interaktioner

Den eugenolfria kompositionen över Telio CS Link till ett ypperligt temporärt cement även när adhesiv cementeringsteknik används. Eugenolbaserade cement är kontraindicerade i dessa fall, eftersom de kan hämma polymerisationsprocessen på det adhesiva cementet som används till den permanenta restaurationen.

För att förebygga att Telio CS Link fäster permanent till kompositbaserat pelarmaterial, ska nyligen placerad och preparerad kompositpelare isoleras med ett tunt lager vattenlösigt glyceringel (t.ex. Liquid Strip). Vid efterföljande preparering ska ingen dentinadhesiv eller annan skyddslack användas innan applikationen av Telio CS Link.

Applikation

- 1) Avlägsna hatten på dubbelsprutan genom att vrida den 1/4 varv motsols (**kasta bort locket, återanvänd det inte**) sätt istället dit en blandningsspets. Om dubbelsprutan redan använts tidigare, sätt dit en ny blandningsspets just innan Telio CS Link skall tryckas ut.
- 2) När blandningsspetsen satts fast på sprutan, säkerställ att markeringen på dubbelsprutan är i fas med den på blandningsspetsen. Tryck ner spetsen helt, tills skåran på blandningsspetsen är riktad mot dubbelsprutan. Säkra blandningsspetsen genom att vrida den 1/4 varv medsols. Dubbelsprutan innehåller fördoserad mängd av Telio CS Link bas och katalysator, som automatiskt blandas när de två komponenterna trycks ut. Materialet kan därför appliceras direkt i den provisoriska restaurationen.
- 3) Bred ut ett skikt med Telio CS Link över den torra innerytan på den provisoriska restaurationen och/eller på den rengjorda och torra tandytan. Arbetstiden är ung. 2,5 till 3 minuter vid rumstemperatur 23°C / 73°F. Placering av temporära restaurationer av Telio CAD: Rugga upp innerytan på restaurationen med blästring (Al₂O₃, 100 µm korstorlek, 1-2 bar/14.5-29 psi) eller med en grov diamantbör.
- 4) Placering av den provisoriska restaurationen och avlägsnande av överskottscement
Placera den provisoriska restaurationen med ett

bestämt, men lätt tryck. Överskottscement kan avlägsnas genom att använda sig av olika metoder.

- 4a) Avlägsning av överskott med hjälp av ljushårdning (fjärdedelsteknik)
Ljushärda överskottsmaterialet med en polymerisationslampa (ung. 650 mW/cm², t.ex. bluephase, LOP program) under 2-4 sekunder per fjärdedel (mesiolingualt, distolingualt, mesiobuccalt, distobuccalt) med ett avstånd på ca. 0-10 mm. Därefter är det lätt att ta bort överskottet med en scaler, eftersom det då har en viskoplastisk konsistens. Ljushärda därefter alla cementskarvar igen under 10 sekunder (ljusintensitet > 1,000 mW/cm², t.ex. bluephase, HIP program).
- 4b) Avlägsning av överskott i ohärdat tillstånd
Avlägsna ohärdat överskottsmaterial omedelbart efter placering med hjälp av mikrobörste/börsteskumplet/ tandtråd eller scaler. Vänta därefter tills självhärtningsprocessen är avslutad (ca. 3 minuter) eller påskynda polymerisationsprocessen genom att ljushärda cementskiktet med en ljushärtningslampa (ljusintensitet > 1000 mW/cm², t.ex. bluephase®, HIP program) under 10 sekunder per sida.
- 4c) Avlägsning av överskott i härdat tillstånd
Avlägsna försiktigt överskottsmaterial med en scaler eller ett annat instrument, ungefär 3 minuter efter placering av restaurationen.

**Låt den använda blandningsspetsen sitta kvar.
Den fungerar som en förslutningskork till nästa användning.**

Noteringar

- För att förenkla rengöring och fullständigt avlägsnande av överskott, rekommenderar vi att läppar och kinder hålls undan, under hela stelningsprocessen. Detta förhindrar att överskottsmaterial sprids ut till en tunn yta.
- Under självhärtningsprocessen skall patienten inte utöva något tryck mot den provisoriska restaurationen.

Arbetstid

Ca. 2.5 till 3 min. vid en rumstemperatur av 23°C/73°F.

Härningstid

4 min. vid en temperatur av 37°C/98°F. Exponering av ljus kommer att påskynda härtningsprocessen.

Notering

- Extrudering av Telio CS Link utan att använda en blandningsspets kan försäkra en korskontaminering av komponenterna.
- Liksom andra kompositser är Telio CS Link utsatt för det syreinhäberade skiktet. Därför kan man inte jämföra stelningsbeteendet när det blandas utanför munnen, på ett blandningsblock, med när det stelnar inuti munnen.

Varning

- Undvik kontakt med ohärdat Telio CS Link på hud/munslimhinna och ögon. Ohärdad Telio CS Link kan försäkra irritation och i sällsynta fall, kan en sensibilisering ske vid upprepad kontaminering.
- I handeln förekommande skyddshandskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibilisering av metakrylater.

Förvaring/ utgångsdatum

- Hållbarhet: se etiketten på förpackningen.
- Använd inte Telio CS Link efter utgångsdatum.
- Förvaringstemperatur: 2 till 8°C / 36 to 46°F
- Använd endast Telio CS Link när det är rumstempererat (kylskåpskallt material uppvisar en högre viskositet samt stelnar långsammare).

Förvaras utom räckhåll för barn!

Endast för dentalt bruk!

Informationen är sammanställd:

06/2010, Rev. 1

Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Detta material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Telio CS Link

Dansk

Brugsanvisning

Beskrivelse

Telio CS Link er en dualhærdende (lys- og kemisk hærdende) provisorisk kompositcement til æstetisk cementering af provisoriske kroner, broer, indlæg, onlays og facader. Telio CS Link er kompatibel med provisorier, der er fremstillet af C&B resinbaserede krone- og bromaterialer (fx Telio CS C&B) samt med provisorier, der er fremstillet af Telio CAD og/eller Telio Lab.

Farve

Transparent, gul (A3)

Indhold

Telio CS Link består af bismethacrylater (56 vægt%) og filler (43 vægt%). Indeholder desuden initiatorer, stabilisatorer og pigmenter.

Indikation

- Provisorisk cementering af provisoriske restaureringer
- Produktet er udviklet til provisorisk cementering i maks. 6 uger.

Kontraindikation

Ved erkendt allergi mod stoffer som indgår i Telio CS Link må produktet ikke anvendes.

Bivirkninger

Bestanddele som indgår i Telio CS Link kan i sjældne tilfælde, hos prædisponerede personer, føre til en sensibilisering. I sådanne tilfælde skal videre anvendelse ophøre.

Vekselvirkninger

Telio CS Link er eugenolfri og derfor særdeles egnet som

provisorisk cement, når der senere skal anvendes adhæsiive cementeringsmetoder. Eugenolholdige cementer er i disse tilfælde kontraindicerede. De kan senere forhindre en fuldstændig afbinding af den endelige restaurerings cement. For at hindre permanent adhæsion mellem Telio CS Link og en netop anbragt og præpareret opbygning af kompositmateriale, bør denne isoleres fx ved hjælp af et tyndt lag vandopløselig glyceringel (fx Liquid Strip). Efter præparationen og før brugen af Telio CS Link må der ikke anvendes dentinadhæsiver eller beskyttelseslak.

Anvendelse

- 1) Hætten på dobbeltsprøjten fjernes med en 1/4 omdrejning mod uret (**hætten skal kasseres og må ikke genanvendes**) og erstattes af en blandekanyle. Ved tidligere brugte dobbeltsprøjter påsættes den nye blandekanyle først umiddelbart før brug af Telio CS Link.
- 2) Ved montering af blandekanylen sørges for at føringerne på dobbeltsprøjten og blandekanylen passer overens. Kanylen skydes helt ned til indkærvningen på blandekanylen og dobbeltsprøjten rammer hinanden. Fat den færdige basis og drej denne 1/4 omgang med uret for at fiksere kanylen. Telio CS Link basis og katalysatorpasta er doseret færdig til brug i dobbeltkammersprøjten og bliver blandet ved udpresning gennem kanylen. Telio CS Link kan dermed appliceres direkte i provisoriet.
- 3) Herefter påsmøres Telio CS Link på de tørre indersider af provisoriet og/eller på den præparerede, engjorte og tørre tandoverflade. Arbejdstiden er ved stuetemperatur (23°C) ca. 2,5 til 3 min. Indsætning af Telio CAD provisorier: Restaureringens indvendige flader sandblæses (Al_2O_3 , 100 µm korn, 1-2 bar) eller slibes til med en grov diamantsliber.
- 4) Cementering af provisoriet og fjernelse af overskydende cement
Indsæt den provisoriske restaurering med et fast, men let tryk. Fjernelsen af overskud kan foretages ved anvendelse af forskellige metoder.
- 4a.) Fjernelse af overskud med supplerende lyszærdning ("Fjerdedelsteknik")
Cementoverskuddet lysaktiveres ved hjælp af en polymeriseringslampe (ca. 650 mW/cm², fx bluephase i LOP-

modus) og en afstand på ca. 0-10 mm i 2-4 sek. pr. kvart overflade (mesiooralt, distooralt, mesio Buccalt, disto Buccalt). Fjernelsen af det nu viskoplastiske overskud kan derved nemt foretages ved hjælp af en scaler. Derefter belyses alle marginer på ny i 10 sekunder med en polymeriseringslampe (>1000mW/cm²; fx bluephase i HIP-modus).

- 4b.) Fjernelse af overskud i uafbundet tilstand
I uafbundet tilstand fjernes cementoverskuddet umiddelbart efter cementeringen ved hjælp af microbrush / pensel / skumpellet / tandtråd eller scaler. Derefter afventes den selvhærdende afbindingsproces (ca. 3 minutter) eller fremskyndes evt. ved lyspolymerisation i 10 sekunder pr. flade (>1000mW/cm²; fx bluephase i HIP-modus).
- 4c.) Fjernelse af overskud i afbundet tilstand
Cementoverskuddet fjernes omhyggeligt efter ca. 3 minutter ved hjælp af en scaler eller andre instrumenter.

Den brugte blandekanyle bliver siddende på sprøjten som låg indtil næste anvendelse!

Bemærk

- Det kan anbefales at holde blødtvæv væk fra provisoriet under afbinding for at undgå spredning af tynde lag overskud, herved fjernes overskud lettere.
- Under den kemiske afbinding må patienten ikke belaste provisoriet.

Forarbejdnings tid

Ved stuetemperatur (23°C) ca. 2,5 til 3 min.

Afbindingstid

4 minutter ved 37°C. Belysning med polymerisationslampe accelererer afbindingsprocessen.

Bemærk

- Der kan forekomme krydskontamination af Telio CS Link ved ekstrudering uden blandespids.
- Som alle andre kompositter er Telio CS Link underlagt iltinhibering. Som følge deraf kan en blanding på blandeblok uden for munden ikke anvendes som reference for den intraorale afbinding.

Advarsel

- Undgå kontakt med uafbundet materiale på hud/ slimhinder og i øjne. Telio CS Link kan i uafbundet tilstand virke let lokalirriterende og kan i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering.
- Almindelige medicinske undersøgelsehandsker giver ingen beskyttelse mod den sensibiliserende effekt af metakrylater.

Opbevaring

- Holdbarhed: se udløbsdato på etikette / emballage
- Efter udløb af holdbarhedsdato må produktet ikke anvendes
- Opbevares ved 2 – 8 °C
- Bearbejdes kun ved stuetemperatur (nedkølet materiale er mere viskøst og hærdet langsommere)

**Opbevares utilgængeligt for børn!
Kun til dentalt brug!**

Fremstilling af brugsanvisning:

06/2010, Rev. 1

Producent

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Telio CS Link

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

Telio CS Link on kaksoiskovetteinen (valo- ja kemialliskovetteinen) yhdistelmämuovipohjainen väliaikaissementti käytettäväksi väliaikaisten kruunujen ja siltojen, inlay- ja onlay-restauraatioiden sekä laminaattien esteettiseen väliaikaiseen sementointiin. Telio CS Link on yhteensopiva resiniin pohjaisista kruunu- ja siltamateriaaleista valmistettujen väliaikaisten restauraatioiden kanssa (esim. Telio CS C&B), samoin kuin Telio CADin ja/tai Telio Labin valmistamien restauraatioiden kanssa.

Värit

Läpikuultava, keltainen (A3)

Koostumus

Telio CS Link sisältää bismetakrylaatteja (56 paino%) ja filereitä (43 paino%) sekä lisäaineina initiaattoreita, katalyyttejä, stabilisaattoreita ja pigmenttejä.

Indikaatiot

- Väliaikaisrestauraatioiden väliaikainen sementointi
- Tuote on tarkoitettu pidettäväksi suussa korkeintaan 6 viikon ajan

Kontraindikaatio

Mikäli potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Telio CS Linkin ainesosalle, materiaalia ei tule käyttää.

Sivuvaikutukset

Yksittäisissä tapauksissa Telio CS Link saattaa aiheuttaa herkistymistä materiaalin jollekin ainesosalle herkistyneillä henkilöillä. Materiaalia ei tule tällaisessa tapauksessa enää käyttää.

Yhteisvaikutukset

Koska Telio CS Link ei sisällä eugenolia, se on ihanteellinen väliaikaismateriaali käytettäväksi myös adhesiivissa sementointitekniikoissa, joissa eugenolia sisältävien sementtien käyttö on kontraindikoitua, koska ne saattavat heikentää pysyvien täytteiden yhdistelmämuovisementin polymerisoitumisen.

Jotta välttyttäisiin Telio CS Linkin pysyvältä kiinnittymiseltä yhdistelmämuovipohjaiseen pilarimateriaaliin, preparoitu yhdistelmämuovipilari tulee peittää tuoreeltaan ohuella eristekerroksella.

Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää vesiliukoista glyseriinigeeliä (esim. Liquid Strip). Kaviteetin preparoinnin jälkeen dentiinisidosaineita tai suojalakkoja ei tule käyttää ennen Telio CS Linkin annostelua.

Käyttö

- 1) Poista kaksoisruisken korkki kiertämällä 1/4 kierrosta vastapäivään. (**Hävität korkki, älä käytä sitä uudelleen!**) ja aseta sen paikalle sekoituskärki. Jos kaksoisruiskua on käytetty aikaisemmin, vaihda käytetty sekoituskärki uuteen juuri ennen Telio CS Linkin annostelua.
- 2) Kiinnitä sekoituskärki ruiskuun siten, että kaksoisruisken varsi on linjassa sekoituskärjen varteen nähden. Paina kärki kokonaan alas kunnes sekoituskärjen nokka on suorassa linjassa kaksoisruisken nokan kanssa. Varmista sekoituskärki paikalleen pitämällä kiinni väriilisestä pohjasta ja kiertämällä 1/4 kierrosta myötäpäivään. Kaksoisruisku sisältää esiannostellut määrät Telio CS Link basea ja catalyystiä, jotka sekoittuvat ja annostuvat automaattisesti materiaalia pursoitettaessa ulos. Siten materiaali voidaan annostella suoraan väliaikaisrestauraatiolle.
- 3) Levitä kerros Telio CS Linkiä väliaikaisrestauraation sisäpinnolle ja/tai preparoidun, puhdistetun ja kuivattun hampaan pinnolle. Työskentelyaika on n. 2.5–3 minuuttia huoneen lämpötilassa 23°C/73°F. Telio CAD -väliaikaisrestauraatioiden kiinnittäminen: Karhenna restauraation sisäpinnan hiontasuihkulla (Al₂O₃, 100 µm:n hionta-aine, 1–2 bar/14.5–29 psi) tai karkealla timantilla.

4) Väliaikaisen restauration istuttaminen ja ylimääräsementin poistaminen

Istuta seuraavaksi väliaikainen restauraatio tiukasti mutta hellävaraisesti painaen. Ylimääräsementti voidaan poistaa eri menetelmillä.

4a) Ylimäärän poisto ylimääräisellä valoaktiivoinnilla (neljännekniikka)

Valokoveta ylimäärämateriaalia kovetusvalolla (noin 650 mW/cm², esim. bluephase, LOP-toiminto.) 2–4 sekunnin ajan neljännespintaa kohti (mesio-oraalinen, disto-oraalinen, mesio-bukkaalinen, disto-bukkaalinen) noin 0–10 mm:n etäisyydeltä. Tämän jälkeen ylimääräinen materiaali voidaan helposti poistaa hammaskivi-instrumentilla, koska sillä on viskoplastinen koostumus. Koveta sitten kaikkia reunoja 10 sekunnin ajan (valonvoimakkuus > 1000 mW/cm², esim. bluephase, HIP-toiminto).

4b) Ylimäärän poisto kovettumattomassa tilassa
Poista kovettumaton ylimäärämateriaali heti restauration istuttamisen jälkeen mikroharjalla / harjalla / superlonitynyllä / hammaslangalla tai hammaskivi-instrumentilla. Odota sitten, kunnes kemiallinen kovettuminen on päättynyt (noin 3 minuuttia) tai nopeuta polymerisoitumista valokovettamalla sementtikerrosta kovetusvalolla (valonvoimakkuus > 1000 mW/cm², esim. bluephase®, HIP-toiminto) 10 sekunnin ajan suunastaan.

4c) Ylimäärän poisto kovettuneessa tilassa
Noin 3 minuuttia restauration istuttamisen jälkeen poista ylimäärämateriaali varovasti hammaskivi-instrumentilla tai muulla instrumentilla.

**Jätä käytetty sekoituskärki patruunaan.
Se toimii lukkona seuraavaan käyttökertaan asti!**

Erikoisvihjeitä

- Puhdistuksen ja ylimäärien tarkan poistamisen helpottamiseksi suosittelemme huulten ja poskien venyttämistä kovettumisen aikana. Tällöin ylimäärämateriaali ei pääse leviämään ohueksi kerrokseksi limakalvoille.

- Kemiallisen kovetuksen aikana potilas ei saa aiheuttaa painetta väliaikaista vasten.

Työkentelyaika

N. 2.5-3 minuuttia huoneen lämpötilassa (23°C/73°F)

Kemiallisen kovettumisen aika

4 minuuttia 37°C/98°F:en lämpötilassa.

Altistuminen valolle kiihdyttää kovettumista.

Huomautus

- Ilman sekoituskärkeä ruiskutettu materiaali saattaa aiheuttaa ristikkäiskontaminaation Telio CS Link:in ainesosien kanssa.
- Kaikkien muiden yhdistelmämuovien tavoin Telio CS Link on altis happi-inhibitiolle. Tämän vuoksi sekoituslehtiöllä, suun ulkopuolella sekoitetun sementin käyttäytyminen ei ole verrattavissa sementin intraoraaliseen kovettumiskäyttäytymiseen.

Varoituksia

- Vältä kovettumattoman materiaalin iho- tai limakalvo- ja silmäkontaktteja. Telio CS Link saattaa olla vähäisesti ärsyttävää, ja yksittäisissä tapauksissa saattaa tapahtua herkistymistä, jos iho altistuu materiaalille toistuvasti.
- Kaupallisesti saatavissa olevat hansikkaat eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Säilytys ja käyttöikä

- Käyttöikä: katso etikettien/pakkausten säilyvyyspäiväyksiä
- Älä käytä Telio CS Linkiä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Säilytyslämpötila: 2–8 °C / 36–46 °F
- Käytä Telio CS Linkiä ainoastaan huoneen lämpötilassa (jäähdyntynyt materiaali on viskoosimpaa ja kovettuu hitaammin).

**Säilytä lasten ulottumattomissa!
Vain hammaslääketeieteelliseen käyttöön!**

Tiedot päivitetty:

06/2010, Rev. 1

Valmistaja
Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketeolliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltavuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Telio CS Link

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Telio CS Link er en dualherdende (lys- og selvherdende) provisorisk komposittsement til estetisk sementering av provisoriske kroner, broer, inlays, onlays og skalfasetter. Telio CS Link er kompatibel med provisorier som er produsert av C&B-kunststoffer (f.eks. Telio CS C&B), og med provisorier som er produsert av Telio CAD og/eller Telio Lab.

Farge

Transparent, gul (A3)

Sammensetning

Telio CS Link består av bismetakrylater (56 vekt-%) og fyllstoffer (43 vekt-%). I tillegg inneholder det initiatorer, stabilisatorer og pigmenter.

Indikasjoner

- Provisorisk tilpasning av provisoriske restaureringer
- Produktet er utviklet til bruk i maks. 6 uker

Kontraindikasjoner

Ved kjent allergi mot komponenter i Telio CS Link skal det ikke brukes.

Bivirkninger

Komponenter i Telio CS Link kan i sjeldne tilfeller føre til allergi hos predisponerte personer. I slike tilfeller skal materialet ikke brukes.

Interaksjoner

Telio CS Link er eugenolfritt og egner seg derfor også svært godt som provisorisk sement hvis det senere skal brukes adhesive sementeringsmetoder. Eugenolholdige sementer

er i disse tilfellene kontraindikert. De kan senere hemme den fullstendige herdingen av sementeringskompositten til den endelige restaureringen.

Komposittoppbygningen bør isoleres tynt med for eksempel vannløselig glyserolgel (f.eks. Liquid Strip) for å forhindre en endelig adhesjon mellom Telio CS Link og en nylig lagt og preparert toppfylling av komposit. Etter preparering bør det ikke brukes dentinadhesiver eller beskyttelseslakk før Telio CS Link skal brukes.

Bruk

- 1) Fjern lokket på dobbeltsprøyten ved å vri 1/4 omdreining mot klokka (**kast lokket, bruk det ikke om igjen!**) og sett på en blandekanyle. Hvis dobbeltsprøyten er brukt før, skal den nye blandekanylen først settes på umiddelbart før Telio CS Link skal påføres.
- 2) Når blandekanylen settes på, må man passe på at føringene på dobbeltkammersprøyten og blandekanylen stemmer overens. Kanylen skal da skyves helt ned til hakket på blandedysen og dobbeltsprøyten treffer hverandre. Ta tak i den fargede basisen og fest kanylen med 1/4 omdreining med klokka. Telio CS Link base- og katalysatorpasta er dosert ferdig til bruk i dobbeltkammersprøyten og blandes i kanylen mens de påføres. Telio CS Link kan dermed appliseres direkte i provisoriet.
- 3) Telio CS Link appliseres på de tørre innvendige flatene i provisoriene og/eller de preparerte, rengjorte og tørkede tannflatene. Bearbeidingstiden er ca. 2,5 til 3 minutter i romtemperatur (23 °C). Innsetting av Telio CAD-provisorier: Sandblås de innvendige overflatene til restaureringen (Al₂O₃, 100 µm kornstørrelse, 1-2 bar), eller slip dem med grov diamantsliper.
- 4) Innsetting av provisoriet og fjerning av overflødig sement
Sett den provisoriske restaureringen på de preparerte tennene med et lett, men bestemt trykk. Overflødig materiale kan fjernes ved hjelp av ulike metoder.
- 4a.) Fjerning av overflødig materiale med ekstra lysharding (firedelsteknikk)
Overflødig sement lysaktiveres ved hjelp av polymeriseringslampe (ca. 650 mW/cm², f.eks. bluephase, LOP-

modus) med en avstand på ca. 0-10 mm i 2-4 sekunder per firedelside (mesiooralt, distooralt, mesiobukkalt, distobukkalt). Deretter kan den lett fjernes med en scaler i seig plastisk tilstand. Belys deretter alle kantene en gang til i 10 sekunder med polymeriseringslampe (>1000mW/cm²; f.eks. bluephase i HIP-modus).

- 4b.) Fjerning av overflødig materiale i ikke-herdet tilstand
Fjern overflødig sement i uherdet tilstand umiddelbart etter at provisoriet er satt på plass ved hjelp av micro-brush / pensel / skumgummipellet / tantråd eller scaler. Vent deretter til den selvherdende herdeprosessen er avsluttet (ca. 3 minutter) eller bruk alternativt lyspolymerisering i 10 sekunder per overflate (>1000mW/cm²; f.eks. bluephase i HIP-modus) for å fremskynde prosessen.
- 4c.) Fjerning av overflødig materiale i herdet tilstand
Fjern overflødig sement omhyggelig med en scaler eller med et annet instrument etter ca. 3 minutter.

La den brukte blandekanylen sitte på sprøyten som lakk til neste gangs bruk!

Spesielle merknader

- For lett å fjerne overskuddet fullstendig, anbefales det å la provisoriet herde mens det holdes unna bløtvev, for å unngå at overskuddene strykes tynt utover.
- Pasienten må ikke belaste provisoriet i løpet av selvherdingsfasen.

Bearbeidings tid

I romtemperatur (23 °C) ca. 2,5 til 3 minutter.

Selvherdingstid:

4 minutter ved 37 °C. Bestråling med en polymeriseringslampe akselererer herdeprosessen.

Merknader

- Det kan oppstå krysskontaminering av Telio CS Link hvis det tas ut materiale uten blandekanylen.
- Telio CS Link er som alle kompositter utsatt for oksygeninhibering. Derfor er blanding på blandeblokkene utenfor munnen ingen referanse for den intraorale herdingen.

Advarsler

- Unngå kontakt mellom uherdet materiale og huden/slimhinnene og øynene. Telio CS Link kan irritere i uherdet tilstand og i sjeldne tilfeller føre til allergi ved gjentatt hudkontakt.
- Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot den allergifremkallende effekten overfor metakrylater.

Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Holdbarhet, se dato på etikett/emballasje
- Materialet skal ikke brukes etter at holdbarhetstiden er utløpt.
- Oppbevares ved 2–8 °C
- Skal bare bearbeides i romtemperatur (kjølig materiale er mer viskøst og herder langsommere).

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Bruksanvisningen er utarbeidet:

06/2010, Rev. 1

Produsent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Materialet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Telio CS Link

Nederlands

Productinformatie

Omschrijving

Telio CS Link is een duaal uithardend (licht- en zelfuithardend) tijdelijk composietcement voor de esthetische bevestiging van provisorische kronen, bruggen, inlays, onlays en veneers. Telio CS Link is compatibel met tijdelijke voorzieningen gemaakt van C&B-kunststoffen (bijv. Telio CS C&B) en met provisoria gemaakt van Telio CAD en/of Telio Lab.

Kleur

Transparant, geel (A3)

Samenstelling

Telio CS Link bestaat uit bismethacrylaten (56 gewichtsprocent) en vulstoffen (43 gewichtsprocent). Daarnaast zijn initiatoren, stabilisatoren en pigmenten toegevoegd

Indicaties

- Tijdelijke plaatsing van provisorische restauraties
- Het product is ontwikkeld voor een draagtijd van max. 6 weken.

Contra-indicatie

Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van Telio CS Link moet van toepassing van het materiaal worden afgezien.

Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van Telio CS Link kunnen in uitzonderlijke gevallen bij personen die daarvoor aanleg hebben tot overgevoeligheid leiden. In deze gevallen moet van verdere toepassing van het materiaal worden afgezien.

Interacties

Telio CS Link bevat geen eugenol en is daardoor ook uitermate geschikt om als tijdelijk bevestigingscemente te gebruiken, indien later de adhesieve bevestigingsmethode wordt toegepast. Voor eugenolhoudende cementen bestaat in deze gevallen een contra-indicatie. Deze stoffen kunnen op een later tijdstip de volledige uitharding van het bevestigingscomposiet van de definitieve restauratie beperken. Ter voorkoming van definitieve hechting tussen Telio CS Link en een net aangebrachte en geprepareerde opbouwvulling van composiet moet de composietopbouw met een dunne materiaallaag worden geïsoleerd, bijvoorbeeld met een in water oplosbare glycerinegel (bijv. Liquid Strip). Na preparatie mogen er, voorafgaand aan het gebruik van Telio CS Link, geen dentine-adhesieven en beschermingslakken worden gebruikt.

Toepassing

- 1) Verwijder de afsluiting van de dubbelspuitverpakking door deze een kwartslag tegen de klok in te draaien (**gooi de dop weg, niet opnieuw gebruiken!**) en vervang deze door een mengcanule. Plaats bij een reeds gebruikte dubbelspuitverpakking de nieuwe mengcanule net voordat Telio CS Link uit de verpakking wordt gedrukt.
- 2) Let er bij het plaatsen van de mengcanule op dat de geleidingen op de dubbelspuit en de mengcanule met elkaar overeenstemmen. Schuif de canule daarbij geheel naar beneden tot de uitsparing op de mengcanule en de dubbelspuitverpakking elkaar raken. Houd de gekleurde basis vast en zet de canule vast door deze een kwartslag tegen de klok in te draaien. De Telio CS Link basis- en katalysatorpasta is in de dubbelspuit gebruiksklaar gedoseerd en wordt bij het uitdrukken in de canule gemengd. Telio CS Link kan daardoor direct in het provisorium worden aangebracht.
- 3) Breng Telio CS Link op de droge binnenzijden van de provisorische restauratie en/of de geprepareerde, schoongemaakte en gedroogde gebitsoppervlakken aan. De verwerkingstijd bedraagt bij kamertemperatuur (23°C) ca. 2,5 à 3 minuten.

Plaatsing van provisorische restauraties van Telio CAD: Straal de binnenvlakken van de restauratie af (Al₂O₃, 100 µm korrelgrootte, 1 à 2 bar) of beslijp ze af met een grove diamant.

- 4) Plaatsing van de restauratie en verwijderen van overtollig cement
Plaats de provisorische restauratie met lichte druk op de geprepareerde elementen. Overtollig materiaal kan met verschillende methoden worden verwijderd.
- 4a) Verwijderen van overtollig materiaal door middel van extra lichtuitharding (kwartentechniek)
Hard overtollig cementmateriaal uit met een polymerisatielamp (ca. 650 mW/cm², bijv. bluephase, LOP-stand) gedurende 2 à 4 sec. per kwartgedeelte van het element (mesio-oraal, disto-oraal, mesio Buccaal, disto Buccaal), op een afstand van ca. 0 à 10 mm. In de taai-plastische toestand die het materiaal daardoor krijgt, kan het gemakkelijk worden verwijderd met een scaler. Belicht vervolgens alle randen nog eens 10 seconden lang met een polymerisatieapparaat (>1000mW/cm²; bijv. bluephase in de HIP-stand).
- 4b) Verwijderen van overtollig materiaal in niet-uitgeharde toestand
Verwijder overtollig, niet uitgehard materiaal direct na plaatsing met een microbrush, penseel, pellet van schuimplastic, tandzijde of een implantaatscaler. Wacht daarna tot de zelfuitharding is voltooid (na ca. 3 minuten) of hard het materiaal optioneel versneld uit door middel van licht, gedurende 10 seconden per vlak (>1000mW/cm²; bijv. bluephase in de HIP-stand).
- 4c) Verwijderen van overtollig materiaal in niet-uitgeharde toestand
Verwijder overtollig cement na ca. 3 minuten zorgvuldig met een scaler of een ander instrument.

Laat de mengcanule tot het volgende gebruik als afsluiting op de spuit zitten!

Speciale opmerkingen

- Voor een eenvoudige en volledige verwijdering van het overtollige materiaal raden we aan tijdens de uitharding het zachte weefsel bij het provisorium

vandaan te houden om te voorkomen dat het overtollige materiaal licht wordt uitgestreken.

- De patiënt mag het provisorium tijdens de zelfuithardingsfase niet belasten.

Verwerkingstijd

Bij kamertemperatuur (23°C) ca. 2,5 à 3 minuten

Zelfuithardingsstijd: 4 minuten bij 37°C

Bestraling met een polymerisatielamp versnelt het uithardingsproces.

Opmerkingen

- Indien bij de toepassing van het materiaal geen gebruik wordt gemaakt van de mengcanules, is het mogelijk dat er kruisbesmetting van Telio CS Link plaatsvindt.
- Telio CS Link is net als alle composieten onderhevig aan zuurstofinhibitie. Daarom is het mengen op een mengblok buiten de mond geen geschikte referentie voor de intraorale uitharding.

Waarschuwingen

- Voorkom contact van niet-uitgehard materiaal met de huid, slijmvliezen en ogen. Telio CS Link kan in niet-uitgeharde toestand een licht irriterende werking hebben en in uitzonderlijke gevallen bij herhaaldelijk contact met de huid tot overgevoeligheid leiden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen de sensibiliserende werking van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Houdbaarheid: zie vervaldatum op het etiket/de verpakking.
- Niet meer gebruiken na afloop van de vervaldatum.
- Temperatuur bij opslag: 2–8 °C
- Alleen bij kamertemperatuur verwerken (gekoeld materiaal is stroperiger en hardt langzamer uit).

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst:

06/2010, Rev. 1

Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het materiaal voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

Telio CS Link

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το Telio CS Link είναι μία διπλού πολυμερισμού (χημικού και φωτο-πολυμερισμού) σύνθετη προσωρινή κόνια για την αισθητική προσωρινή συγκόλληση προσωρινών στεφανών, γεφυρών, ένθετων, επένθετων και όψεων. Το Telio CS Link είναι συμβατό με πρόσωρινές απόκαταστάσεις κατασκευασμένες από υλικά στεφανών και γεφυρών με βάση ρητίνη (π.χ. Telio CS C&B) καθώς και με απόκαταστάσεις κατασκευασμένες από Telio CAD ή/και Telio Lab.

Αποχρώσεις

Διαφανής, κίτρινη (A3)

Σύνθεση

Το Telio CS Link αποτελείται από δισημεθακρυλικά (56%) και ενισχυτικές ουσίες (43%). Ενεργοποιητές, σταθεροποιητές και χρωστικές είναι πρόσθετες ουσίες.

Ενδείξεις

- Προσωρινή συγκόλληση προσωρινών αποκαταστάσεων
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να παραμένει στο στόμα για μέγιστο χρονικό διάστημα 6 εβδομάδων.

Αντενδείξεις

Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστές αλλεργικές αντιδράσεις στα συστατικά του.

Παρανέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις το Telio CS Link μπορεί να οδηγήσει σε αλλεργική αντίδραση σε ασθενείς με ευαισθησία. Στην περίπτωση αυτή η χρήση του υλικού πρέπει να διακόπτεται.

Αλληλεπιδράσεις

Η τύπος του Telio CS Link δεν περιέχει ευγενόλη για αυτό το καθιστά ιδανική προσωρινή κόνια ακόμα και αν στην συνέχεια χρησιμοποιηθεί ρητινώδης κόνια με την τεχνική της αδροποίησης για την οριστική συγκόλληση. Προσωρινές κόνιες που περιέχουν ευγενόλη αντενδείκνυνται στις περιπτώσεις αυτές γιατί μπορεί να αναχαιτίσουν τον πολυμερισμό ρητινωδών κονιών που θα χρησιμοποιηθούν στην συνέχεια για την μόνιμη συγκόλληση της αποκατάστασης.

Για να αποφύγετε τη μόνιμη συγκόλληση του Telio CS Link σε ανασυστάσεις από σύνθετα υλικά, το νεοτοποθετημένο και παρασκευασμένο κολόβωμα από σύνθετη ρητίνη πρέπει να επαλειφθεί με ένα λεπτό στρώμα διαχωριστικού.

Υδατοδιαλυτό ζελέ γλυκερίνης (π.χ. Liquid Strip) είναι κατάλληλο για την χρήση αυτή. Μετά την παρασκευή της κοιλότητας δεν πρέπει να εφαρμόσετε συγκολλητικά οδοντικής ή βερνίκια για την προστασία της οδοντίνης πριν την εφαρμογή του Telio CS Link.

Εφαρμογή

- 1) Αφαιρέστε το καπάκι της διπλής σύριγγας στρέφοντας 1/4 της στροφής αντίθετα με την φορά των δεικτών του ρολογιού. **(πετάξτε το καπάκι, μην το ξαναχρησιμοποιήσετε!)** και τοποθετήστε στη θέση του ένα ρύγχος ανάμιξης. Εάν η σύριγγα με το διπλό έμβολο έχει ξαναχρησιμοποιηθεί, αλλάξτε το παλιό ρύγχος με ένα καινούργιο ακριβώς πριν την νέα εφαρμογή Telio CS Link.
- 2) Όταν εφαρμόζεται το ρύγχος ανάμιξης στην σύριγγα, βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση της σύριγγας είναι ευθυγραμμισμένη με το ρύγχος. Πίσετο το άκρο προς τα κάτω μέχρι η εγκοπή του ρύγχους να είναι ευθυγραμμισμένη με την σύριγγα. Ασφαλίστε το ρύγχος ανάμιξης κρατώντας την έγχρωμη βάση και περιστρέφοντας την 1/4 της στροφής προς την φορά που περιστρέφονται οι δείκτες του ρολογιού. Η σύριγγα με τα δύο έμβολα περιέχει προδοσολογημένες ποσότητες βάσης και καταλύτη Telio CS Link που αναμειγνύονται αμέσως και

εξωθούνται ταυτόχρονα. Έτσι το υλικό μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στην προσωρινή αποκατάσταση.

- 3) Απλώς ένα στρώμα Telio CS Link στις εσωτερικές στεγνές επιφάνειες της προσωρινής αποκατάστασης και/ή στις παρασκευασμένες, καθαρές και στεγνές οδοντικές επιφάνειες. Χρόνος εργασίας είναι 2,5 έως 3 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου, (23 °C / 73 °F). Ενσωμάτωση των προσωρινών αποκαταστάσεων Telio CAD: Αδροποιήστε τις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης με αέρα αδροποίησης (Al₂O₃, 100 μm αμμοβολή, 1-2 bar/14,5-29 psi) ή με χοντρή φρέζα διαμαντιού.
- 4) Έδραση της προσωρινής αποκατάστασης και αφαίρεση της της περίσσειας κόνιας
Εδράστε την προσωρινή αποκατάσταση με σταθερή αλλά ελαφρά πίεση. Η περίσσεια κόνιας μπορεί να αφαιρεθεί χρησιμοποιώντας διάφορες μεθόδους.
- 4α) Αφαίρεση της περίσσειας με πρόσθετη ενεργοποίηση φωτός (τεχνική τετάρτου)
Φωτοπολυμερίστε το περίσσιο υλικό με τη λυχνία πολυμερισμού (περ. 650 mW/cm², π.χ. bluephase, κατάσταση λειτουργίας LOP) για 2-4 δευτερόλεπτα ανά τέταρτο επιφανείας (εγγύς-στοματική, άπω-στοματική, εγγύς-παρειακή, άπω-παρειακή) σε απόσταση περ. 0-10mm. Στη συνέχεια, το περίσσιο υλικό μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα με ένα δρέπανο, καθώς παρουσιάζει εξωδολεστική σύσταση. Στη συνέχεια, φωτοπολυμερίστε όλα τα όρια ξανά για 10 δευτερόλεπτα (ένταση φωτός > 1.000 mW/cm², π.χ. bluephase, κατάσταση λειτουργίας HIP)
- 4β) Αφαίρεση της περίσσειας στη μη πολυμερισμένη κατάσταση
Αφαιρέστε το μη πολυμερισμένο περίσσιο υλικό αμέσως μετά την έδραση χρησιμοποιώντας πινελάκι / αφρώδες σφαιρίδιο / οδοντικό νήμα ή δρέπανο. Στη συνέχεια, περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτοπολυμερισμού (περ. 3 λεπτά) ή επιταχύνετε τη διαδικασία πολυμερισμού φωτοπολυμερίζοντας τη στοιβάδα της κόνιας με μια λυχνία πολυμερισμού (ένταση φωτός > 1.000 mW/cm²,

π.χ. bluephase®, κατάσταση λειτουργίας HIP) επί 10 δευτερόλεπτα από κάθε διεύθυνση.

- 4γ) Αφαίρεση της περίσσειας στην πολυμερισμένη κατάσταση

Περίπου 3 λεπτά μετά την έδραση της αποκατάστασης, αφαιρέστε το περίσσιο υλικό προσεκτικά με ένα δρέπανο ή άλλο κατάλληλο εργαλείο.

Αφήνετε το χρησιμοποιημένο ρύγχος στην φύσηγga. Χρησιμοποιεί ως καπάκι μέχρι την επόμενη φορά.

Ειδικές σημειώσεις

- Για να εξασφαλιστεί ο εύκολος καθαρισμός και πλήρης αφαίρεση της περίσσειας, προτείνουμε τα χείλη και οι παρειές να μην έρχονται σε επαφή με το υλικό κατά την διάρκεια της διαδικασίας σκλήρυνσης, ώστε οι περίσσειες να μην απλώσουν σε λεπτό στρώμα.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σκλήρυνσης, ο ασθενής δεν πρέπει εφαρμόζει τάσεις στην προσωρινή αποκατάσταση.

Χρόνος εργασίας

Περίπου 2,5 έως 3 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου (23 °C/ 73 °F)

Αυτοπολυμερισμός (χημικός πολυμερισμός)

4 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου (23 °C/ 73 °F). Έκθεση σε φως θα επιταχύνει την διαδικασία σκλήρυνσης.

Σημείωση

- Εξώθηση του υλικού χωρίς το ρύγχος ανάμιξης μπορεί να οδηγήσει σε σταυροειδή μόλυνση των συστατικών Telio CS Link.
- όπως όλα τα σύνθετα υλικά, ο πολυμερισμός του Telio CS Link αναχαιτίζεται από την παρουσία οξυγόνου. Για τον λόγο αυτό η συμπεριφορά του προϊόντος όταν αναμειγνύεται σε πλάκα μίξης έξω από το στόμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αναφοράς για τη συμπεριφορά σκλήρυνσης μέσα στο στόμα.

Προφυλάξεις

Αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή απολυμέριστου υλικού με το δέρμα, βλεννογόνους και με τα μάτια. Τα ξεχωριστά συστατικά της πάστας βάσης και καταλύτη Telio CS Link μπορεί να έχουν ερεθιστικές επιπτώσεις σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις. Αλλεργικές αντιδράσεις μπορεί να συμβούν μετά από συνεχείς εκθέσεις στα συστατικά αυτά.

Αποθήκευση και ημερομηνία λήξεως

- Ημερομηνία λήξεως: βλέπε την ημερομηνία λήξεως στην ετικέτα/συσκευασία
- Μη χρησιμοποιείτε το Telio CS Link μετά από την ημερομηνία λήξεως.
- Αποθηκεύετε το Telio CS Link σε θερμοκρασία 2–8 °C / 36–46 °F.
- Χρησιμοποιείτε Telio CS Link μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (ψυχρό υλικό έχει υψηλό ιξώδες και παρουσιάζει βραδύτερη σκληρυνση).

Αποθηκεύετε μακριά από παιδιά. Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Ημερομηνία προετοιμασίας των οδηγιών: 01/2010, Rev. 1

Παράγεται στο Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Τα μιλιά αυτά κατασκευάστηκαν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητίς ενδεκνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Telio CS Link

Türkçe

Kullanım kılavuzu

Ürün Tanımı

Telio CS Link geçici kuronlar, köprüler, inley, onley ve veneer'lerin estetik geçici simantasyonunda kullanılan, çift sertleşen (ışıkla ve kindinden sertleşen) bir geçici kompozit simandır. Telio CS Link resin tabanlı kuron ve köprü materyalleri (örn. Telio CS C&B) ile yapılmış geçici restorasyonlarla ve ayrıca Telio CAD ve/veya Telio Lab'dan yapılmış restorasyonlarla uyumludur.

Tonlar

şeffaf, Sarı (A3)

Bileşimi

Telio CS Link bismetakrilatlar (% 56 ağırlık) ve dolgu malzemesinden (%43 ağırlık) oluşmuştur. İnisiyatörler, stabilizatörler ve pigmentler ek içeriktir.

Endikasyonlar

- Geçici restorasyonların simantasyonu
- Materyal ağızda en çok 6 hafta kalacak şekilde tasarlanmıştır.

Kontrendikasyonlar

Ürünün içeriğindeki herhangi bir maddeye karşı allerjisi olan hastalarda kullanılmamalıdır.

Yan etkiler

Nadiren Telio CS Link bileşenleri duyarlı kişilerde hassaslaştırıcı bir reaksiyona yol açabilir. Bu durumda ürün kullanımını kesilmelidir.

Etkileşimler

Öjenol içermeyen formülü Telio CS Link kalıcı simantasyon-

da rezin esaslı yapıştırıcı simanların kullanılacağı durumlarda ideal kılar. Bu durumlarda öjenol içeren geçici simanlar, kalıcı simantasyonu kullanılacak olan rezin esaslı yapıştırıcı simanların polimerizasyonunu engelleyebileceği için kontrendikedir.

Telio CS Link'in kompozit tabanlı kor oluşturma materyaline kalıcı olarak yapışmasını önlemek için yeni yerleştirilmiş ve hazırlanmış kompozit korlar ince bir ayırıcı tabakasıyla kaplanmalıdır.

Bu amaçla suda çözünür gliserin jel (örn. Liquid Strip) kullanılabilir. Kavite hazırlığı sonrasında Telio CS Link uygulanmadan önce herhangi bir dentin adeziv veya koruyucu cila kullanılmamalıdır.

Uygulama

- 1 Çift pistonlu şırınganın ucundaki kapak saat yönünün tersine çeyrek tur döndürülerek çıkartılır (kapağı atın, tekrar kullanmayın!) ve karıştırma ucu takılır. Çift pistonlu şırınga önceden kullanıldı ise, kullanılmış karıştırma ucu yenisi ile Telio CS Link kullanılmadan hemen önce değiştirilir.
- 2 Karıştırma ucunu şırıngaya takarken, çift pistonlu şırıngadaki rehberin karıştırma ucundakine karşı gelmesine dikkat edilmelidir. Karıştırma ucunu kapak kısmındaki çentik çift pistonlu şırınga üzerindeki çentiğe karşılık gelecek şekilde tamamen aşağıya itilir. Karıştırma ucu renkli tabanından tutulup saat yönünde çeyrek tur döndürülerek yerine yerleştirilir. Çift pistonlu şırınga uygun oranda sıcaklığında (23°C/73°F) yaklaşık 2,5 - 3 dakikadır. Telio CAD geçici restorasyonlarının yerleştirilmesi: Restorasyonun iç yüzeylerini abraziv hava (Al₂O₃, 100 µm tane, 1-2 bar/14,5-29 psi) veya kaba elmas frezeyle pürüzlü hale getirin.
- 4) Geçici restorasyonun oturtulması ve fazla simanın giderilmesi

Geçici restorasyonu devamlı ama hafif basınçla oturtun. Fazla siman farklı yöntemlerle giderilebilir.

- 4a) Fazlalığın ek ışıkla aktivasyonla giderilmesi (çeyrek tekniği)

Fazla materyali polimerizasyon ışığıyla (yaklaşık 650 mW/cm², örn. bluephase, LOP modu) çeyrek yüzey (mesio-oral, disto-oral, mesio-bukkal, disto-bukkal) başına 2-4 saniye süreyle yaklaşık 0-10 mm mesafeden sertleştirin. Sonra fazla materyal, viskoplastik kıvamına sahip olduğundan, bir diş taşı temizleyici ile kolayca giderilebilir. Daha sonra tüm kenarları tekrar 10 saniye ışıkla sertleştirin (ışık şiddeti > 1000 mW/cm², örn. bluephase, HIP modu).

- 4b) Polimerize olmayan durumda fazlalığın giderilmesi Sertleşmemiş fazla materyali oturtmadan hemen sonra bir mikrofirça / firça / köpük pellet / dental ip veya diş taşı temizleyici kullanarak giderin. Daha sonra kendiliğinden sertleşme süresi bitinceye kadar bekleyin (yaklaşık 3 dakika) veya polimerizasyon sürecini siman tabakasını bir sertleştirme ışığıyla (ışık şiddeti > 1000 mW/cm², örn. bluephase®, HIP modu) her yüzde 10 saniye boyunca ışıkla sertleştirerek hızlandırın.

- 4c) Polimerize durumda fazlalığın giderilmesi Restorasyonu oturtuktan yaklaşık 3 dakika sonra fazla materyali bir diş taşı temizleyici veya başka aletlerle dikkatle giderin.

Kullanılan karıştırma ucunu şırınganın üzerinde bırakınız. Bu gelecek kullanıma kadar mühür olarak görev yapacaktır!

Özel notlar

- Fazlalıkların tamamen ve kolay temizlenmesini sağlamak için, yanak ve dudakların sertleşme safhasında geriye çekilmesini ve bu sayede materyalin ince tabakalar şeklinde yayılmasının önüne geçilmesini tavsiye ediyoruz.
- Kendiliğinden sertleşme aşamasında hasta geçici restorasyonun üzerine baskı uygulanmamalıdır.

Çalışma süresi

Oda sıcaklığında (23°C / 73°F) yaklaşık 2,5 - 3 dakikadır.

Kendiliğinden sertleşme süresi

Oda sıcaklığında (37°C / 98°F) dört dakikadır. Bir ışıkla sertleştirme ünitesinin ışığına maruz kalma sertleşme sürecini hızlandıracaktır.

Not

- Karıştırma ucu olmaksızın materyalin sıkılması Telio CS Link bileşenlerinin çapraz kontaminasyonuna sebep olabilir.
- Tüm diğer kompozitlerle olduğu gibi, Telio CS Link oksijen inhibisyonuna tabidir. Bu nedenle ağız dışında bir karıştırma pedinde karıştırıldığında simanın davranışı intraoral sertleşme davranışı için referans olarak kullanılamaz.

Tedbirler

- Sertleşmemiş materyalin cilt/müköz membranlar ve gözlerle temasından kaçınılmalıdır. Polimerize olmamış Telio CS Link hafif tahrişe neden olabilir ve cilt tekrar tekrar maruz kalırsa nadiren duyarlılaşma oluşabilir.
- Ticari olarak sağlanan tıbbi eldivenler metakrilatların duyarlılaştırıcı etkisine karşı koruma sağlamaz.

Saklama koşulları ve raf ömrü

- Raf ömrü: etiket ve ambalajın üzerindeki son kullanma tarihine bakınız
- Telio CS Link belirtilen son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanılmamalıdır.
- Saklama sıcaklığı: 2 - 8°C / 36 - 46°F
- Telio CS Link sadece oda sıcaklığında kullanılmalıdır (soğuk halde materyal daha visközdür ve daha yavaş sertleşir).

Çocukların ulaşamayacağı yerde saklanmalıdır!

Sadece dişhekimi kullanımı içindir!

Bu bilgiler şu tarihte hazırlanmıştır:

06/2010, Rev. 1

Üretici Firma

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Bu madde sadece dişhekimi için geliştirilmiştir. Uygulamada, Kullanma Talimatına katı şekilde riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda oluşan hasar için sorumluluk kabul edilmeyecektir. Materyallerin uygunluk açısından test edilmesi ve Talimatta açıkça belirtilenin haricindeki kullanım kullanıcının sorumluluğundadır. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Telio CS Link

Русский

Инструкция

Описание

Telio CS Link - это временный композитный цемент двойного отверждения (светового и химического) для эстетической фиксации временных коронок, мостовидных протезов, вкладок типа Inlay, Onlay и виниров. Telio CS Link совместим с временными конструкциями, изготовленными из материалов для коронок и мостовидных протезов C&B (например, Telio CS C&B), а также с временными конструкциями, изготовленными из Telio CAD и/или Telio Lab.

Цвет

Прозрачный, желтый (A3)

Состав

Telio CS Link состоит из бисметакрилатов (56% по весу) и наполнителей (43% по весу). Также в материале содержатся инициаторы, стабилизаторы и пигменты.

Показаня

- Временная фиксация временных конструкций
- Продукт был разработан для ношения конструкции пациентом не более 6 недель.

Противопоказаня

При известной аллергии на какие-либо компоненты материала Telio CS Link от его применения следует отказаться.

Побочные действия

В редких случаях компоненты Telio CS Link могут привести к чувствительности у пациентов, имеющих к ней предрасположенность. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

Взаимодействие с другими препаратами

Telio CS Link не содержит эвгенол, поэтому он наилучшим образом подходит для фиксации временных конструкций, особенно, если после временной конструкции постоянная фиксируется адгезивно. Эвгенолсодержащие цементы в этом случае противопоказаны. Позже они могут привести к неполному отверждению фиксирующего композита постоянной реставрации.

Для того, чтобы воспрепятствовать постоянному соединению Telio CS Link с культевым композитным материалом, культу из этого материала следует покрыть тонким слоем водоразрываемого глициринового геля (например, Liquid Strip). После препарирования перед использованием Telio CS Link не следует применять никаких адгезивов для дентина и защитных лаков.

Применение

- 1) Затвор сдвоенного шприца открутить на 1/4 оборота против часовой стрелки (**затвор выбросить, повторно не использовать!**) и заменить на смешивающую канюлю. Если этот сдвоенный шприц уже использовался, непосредственно перед извлечением новой порции материала Telio CS Link поставить новую смешивающую канюлю.
- 2) При постановке смешивающей канюли следить за тем, чтобы направляющие материала в сдвоенном шприце и смешивающей канюле соответствовали. При этом канюлю задвинуть вниз, до тех пор, пока не совпадут маркировки на канюле и сдвоенном шприце. Вставить цветную основу и зафиксировать канюлю поворотом на 1/4 по часовой стрелке. Пасты базы и катализатора Telio CS Link в двухкамерном шприце точно дозированы и готовы к применению после смешивания в канюле. Благодаря этому Telio CS Link можно напрямую наносить на временную реставрацию.
- 3) Telio CS Link наносится на сухую внутреннюю поверхность временной конструкции и /или препарированные, очищенные и подсушенные поверхности зуба. Рабочее время при комнатной температуре (23°C) составляет примерно от 2.5 до 3 минут. Фиксация

временных конструкций Telio CAD: провести пескоструйную обработку внутренней поверхности реставрации (Al₂O₃, зернистость 100 мкм, 1-2 бар) или обработать алмазным инструментом грубой зернистости

- 4) Постановка временной конструкции и удаление излишков цемента.

Временная реставрация под легким давлением фиксируется на отпрепарированном зубе. Излишки цемента можно удалять различными способами.

- 4а) Удаление излишков с помощью дополнительной полимеризации (четвертная техника).

Заполимеризуйте излишки цемента светом (прим. 650 мВт/см², например, лампой bluephase® в режиме LOP), на расстоянии прим. 0-10 мм в течение 2-4 сек. на каждую четверть (мезио-орально, дисто-орально, мезио-буккально, дисто-буккально), что обеспечит легкое удаление излишков с помощью скейлера, т.к. материал перейдет в вязко-пластичное состояние. После этого проведите окончательную фотополимеризацию по краям в течение 10 секунд (>1'000 мВт/см², например, лампой bluephase в режиме HIP).

- 4б) Удаление излишков в неотвержденном состоянии
Удалите излишки цемента в неотвержденном состоянии непосредственно после фиксации с помощью микробраша/кисточки/губочки/флосса или скейлера. Затем необходимо подождать до окончания процесса затвердевания (прим. 3 минуты) или по желанию ускорить его световой полимеризацией по 10 секунд на каждую поверхность (>1'000 мВт/см², например, лампой bluephase в режиме HIP).

- 4в) Удаление излишков в отвержденном состоянии
Аккуратно убрать излишки цемента примерно через 3 минуты с помощью скейлера или другого инструмента.
Использованную смешивающую канюлю оставить на шприце до следующего применения в качестве закрывающего колпачка!

Особое указание

- Для легкого и полного удаления излишков рекомендуется отверждать временную конструкцию на расстоянии от мягких тканей, чтобы избежать размазывания излишков.
- Во время фазы затвердевания пациент не должен оказывать на реставрацию никакого давления.

Рабочее время

При комнатной температуре (23°C) примерно 2,5-3 минуты.

Время самоотверждения

4 минуты при 37°C. Световая полимеризация с помощью лампы ускорит процесс отверждения

Указание

- Если материал извлекается без смешивающей канюли, это может привести к очень сильному загрязнению материала Telio CS Link.
- Telio CS Link, как и все остальные композиты, подлежит кислородному ингибированию. Поэтому смешивание его на блоке вне полости рта пациента исключает его последующую интраоральную полимеризацию.

Меры предосторожности

- Избегать контакта несполимеризованного материала с кожей, слизистой оболочкой и глазами. В неотвержденном состоянии Telio CS Link оказывает легкое раздражающее действие, а повторный контакт с кожей в редких случаях может привести к появлению чувствительности.
- Обычные медицинские перчатки не являются действенной защитой от чувствительности на метакрилаты.

Условия хранения

- длительность хранения – срок годности см. на этикетке / упаковке
- по истечении срока годности использовать нельзя.
- температура хранения 2 – 8 °C
- обрабатывать только при комнатной температуре (охлажденный материал более вязкий и схватывается медленнее).

**Хранить в месте, недоступном для детей!
Для использования только в стоматологии!**

Дата составления инструкции:

06/2010, Rev 1

Производитель

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Telio CS Link

Polski

Instrukcja stosowania

Opis materiału

Telio CS Link jest cementem tymczasowym o podwójnym mechanizmie polimeryzacji (światło- i chemoutwardzalnym), przeznaczonym do estetycznego, czasowego osadzenia tymczasowych koron, mostów, wkładów, nakładów i licówek. Materiał Telio CS Link jest przewidziany do cementowania uzupełnień wykonanych z materiałów kompozytowych, przeznaczonych do koron i mostów (materiały c&b), a także Telio CAD i Telio Lab.

Kolory

Transparentny, Żółty (A3)

Skład

Telio CS Link zawiera bismetakrylany (56% wag.), wypełniacze (43% wag.) i dodatkowo inicjatory, stabilizatory i barwniki.

Wskazania

- Do tymczasowego cementowania uzupełnień czasowych,
- Materiał nie powinien pozostawać w jamie ustnej dłużej niż 6 tygodni.

Przeciwwskazania

W przypadku stwierdzonej alergii na składniki materiału Telio CS Link, należy zrezygnować z jego stosowania.

Działania niepożądane

Składniki materiału Telio CS Link mogą w rzadkich przypadkach wywołać reakcję nadwrażliwości na jego poszczególne składniki.

W takim przypadku należy zaprzestać stosowania materiału.

Interakcje

Materiał Telio CS Link nie zawiera eugenolu, dlatego jest najlepszym materiałem do tymczasowego cementowania, nawet jeżeli później planowane jest ostateczne cementowanie adhezyjne. W takim wypadku cementy zawierające eugenol są przeciwwskazane, gdyż mogą zaburzać reakcję polimeryzacji cementów kompozytowych.

Abym uniemożliwić połączenie się materiału Telio CS Link z materiałem kompozytowym, zastosowanym do odbudowy zębów, należy odizolować odbudowę cienką warstwą rozpuszczalnego w wodzie żelu glicerynowego (np. Liquid Strip). Po opracowaniu wypełnienia, a przed zastosowaniem materiału Telio CS Link, nie należy także stosować materiałów łączących, ani żadnych lakierów ochronnych.

Spósbos stosowania

1) Odkręcić (¼ obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i wyrzucić zakrętkę z podwójnej strzykawki. Założyć końcówkę samomieszącą. Po użyciu pozostawić ją na strzykawce. Zamienić na nową przed ponownym użyciem materiału.

Uwaga: w żadnym przypadku nie używać ponownie oryginalnej zakrętki.

2) Podczas zakładania końcówki samomieszącej należy zwrócić uwagę, aby nacięcia na niej i na strzykawce pokrywały się ze sobą. Wcisnąć końcówkę tak, aby połączyła się szczelnie ze strzykawką i następnie przekręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (¼ obrotu) do momentu wyczuwalnego oporu. Baza i katalizator materiału Telio CS Link zostaną wymieszane w odpowiednich proporcjach i może on być nakładany bezpośrednio do uzupełnienia tymczasowego.

3) Materiał Telio CS Link można nakładać do wnętrza osuszonych koron tymczasowych albo na oczyszczone i osuszone tkanki zęba. Czas pracy materiałem w temperaturze otoczenia (23 °C) wynosi około 2,5 do 3 minut. Cementowanie uzupełnień tymczasowych TelioCAD: wewnętrzne powierzchnie uzupełnień należy wypiaskować (Al_2O_3 , o średnicy ziaren 100µm, pod ciśnieniem 1-2 bar) lub schropować wiertłem diamentowym o grubym nasypie.

4) Uzupełnienie tymczasowe należy umieścić na oszlifowanych zębach i podtrzymać w niewielkim naciskiem. Usunięcie nadmiarów można przeprowadzić różnymi metodami:

4a) Usuwanie nadmiarów z dodatkowym naświetlaniem (technika ¼).

Nadmiary cementu polimeryzować światłem lampy polimerizacyjnej (o intensywności ok. 650 mW/cm², np. bluephase®, program LOP) w odległości od 0 do 10 mm przez 2-4 sekundy na każdą ¼ powierzchni (podniebienie – dystalna, podniebienio-meżajlną, policzkowo-dystalną, policzkowo-meżajlną). Nadmiary materiału można wtedy w łatwy sposób usunąć przy pomocy skalera. Następnie naświetlać po 10 sekund każdą powierzchnię uzupełnienia (>1000 mW/cm², np. bluephase, program HIP).

4b) Usuwanie nadmiarów w postaci nie spolimeryzowanej. Bezsórednio po osadzeniu uzupełnienia tymczasowego w odpowiednim miejscu, należy usunąć nadmiary materiału przy pomocy pędzelka, aplikatora typu microbrush, gabeczek z tworzywa sztucznego, nici dentystycznych lub skalera. Następnie należy odczekać do czasu całkowitego związania materiału w sposób chemiczny (około 3 minut) lub opcjonalnie – przyspieszyć reakcję polimeryzacji przez naświetlenie każdej powierzchni uzupełnienia tymczasowego przez 10 sekund (>1000 mW/cm², np. bluephase, program HIP).

4c) Usuwanie nadmiarów po spolimeryzowaniu Nadmiary cementu tymczasowego starannie usunąć po upływie 3 minut, przy pomocy skalera lub innego narzędzia.

Zużyta końcówkę samomieszącą należy pozostawić na strzykawce z materiałem aż do następnego użycia!

Uwagi dodatkowe

– W celu przeciwdziałania zaplęgnięciu cienkiej warstwy nadmiarów materiału na powierzchnię uzupełnienia tymczasowego, zaleca się w trakcie polimeryzacji odsunąć tkanek miękkich, aby nie wywierały nacisku będąc w kontakcie z uzupełnieniem, co mogłoby w znaczny sposób utrudnić usuwanie nadmiarów.

- Podczas polimeryzacji chemicznej pacjent nie powinien wywierać obciążenia zgryzowego na uzupełnienie tymczasowe.

Czas pracy

W temperaturze otoczenia (23 °C) - około 2,5 – 3 minut.

Czas wiązania

W temperaturze jamy ustnej (37 °C) 4 minuty. Naświetlenie lampą polimeryzacyjną przyspiesza proces polimeryzacji.

Wskazówki

- Pobieranie materiału ze strzykawki bez zastosowania końcówki samomieszącej może prowadzić do zakażeń krzyżowych.
- Materiał Telio CS Link podlega jak każdy materiał kompozytowy inhibicyjnemu działaniu tlenu. Dlatego sprawdzanie stopnia spolimeryzowania materiału na płytce aplikacyjnej nie ma odniesienia do faktycznego stopnia spolimeryzowania materiału w jamie ustnej.

Ostrzeżenia

- Unikać kontaktu nie spolimeryzowanego materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami. Kontakt nie spolimeryzowanego materiału Telio CS Link ze skórą może wywołać nieznaczne podrażnienie i reakcję nadwrażliwości.
- Tradycyjne rękawiczki medyczne nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Warunki przechowywania

- Okres ważności: data ważności umieszczona jest na etykiecie i opakowaniu.
- Nie stosować po upływie daty ważności.
- Materiał należy przechowywać w temperaturze 2 - 8 °C.
- Zaleca się stosowanie materiału o temperaturze pokojowej. W niskich temperaturach materiał jest zbyt gęsty i dłużej wiąże.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.**

Data opracowania informacji: 06/2010, Rev. 1

Producent

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Przedstawiciel w Polsce:

Ivoclar-Vivadent Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Infolinia: 0 22 817 11 35
E-mail: info@ivoclarvivadent.com.pl

Strona internetowa:

www.ivoclarvivadent.com.pl

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschlrstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausingo Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 3466 0800
Fax +5511 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24/F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 630 5206
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Naberezhnaya 11,
Geb.W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 19
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us